



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of February 2005

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de février 2005



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of February 2005

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de février 2005

Copyright © United Nations 2004
All rights reserved
Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

Copyright © Nations Unies 2004
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of February 2005: Nos. 40923 to 41032.	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	22
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat. .	36
Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat ...	37
Alphabetical Index.	39

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.	49
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de février 2005: Nos 40923 à 41032.	51
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	66
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	80
Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat.	81
Index alphabétique.	83

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii) whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an

authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the *United Nations Treaty Series* (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish *in extenso* certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish *in extenso* are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://www.un.org/Depts/Treaty>.

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of February 2005: Nos. 40923 to 41032

No. 40923. **International Development Association and Malawi**

* Development Credit Agreement (Development Learning Center Project) between the Republic of Malawi and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 1 April 2004

Entry into force: 29 October 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 February 2005

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40924. **International Bank for Reconstruction and Development and Mexico**

* Loan Agreement (Savings and Rural Finance - Second Phase Project) between the United Mexican States and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Washington, 1 October 2004

Entry into force: 9 December 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 February 2005

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40925. **International Development Association and Nigeria**

* Development Credit Agreement (Micro, Small and Medium Enterprise Project) between the Federal Republic of Nigeria and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Abuja, 17 February 2004

Entry into force: 13 December 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 February 2005

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40926. **International Development Association and Mali**

* Development Credit Agreement (Household Energy and Universal Access Project) between the Republic of Mali and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 7 January 2004

Entry into force: 13 October 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 February 2005

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40927. **International Development Association and Afghanistan**

* Development Credit Agreement (Afghanistan Investment Guarantee Facility) between the Islamic Republic of Afghanistan and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Washington, 4 August 2004

Entry into force: 17 December 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 February 2005

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40928. **International Development Association and Albania**

* Development Credit Agreement (Third Poverty Reduction Support Credit) between Albania and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Tirana, 8 December 2004

Entry into force: 22 December 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 February 2005

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40929. **International Development Association and Albania**

- * Development Credit Agreement (Water Resource Management Project) between Albania and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Tirana, 29 July 2004

Entry into force: 14 December 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 February 2005

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40930. **International Bank for Reconstruction and Development and Mexico**

- * Loan Agreement (Basic Education Development Project - Phase III) between the United Mexican States and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999, as amended through 1 May 2004). Washington, 1 October 2004

Entry into force: 15 December 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 February 2005

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40931. **International Bank for Reconstruction and Development and Peru**

- * Loan Agreement (Fourth Programmatic Social Reform Loan) between the Republic of Peru and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999, as amended through 1 May 2004). Washington, 16 December 2004

Entry into force: 17 December 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 February 2005

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40932. **International Bank for Reconstruction and Development and Mexico**

- * Loan Agreement (Affordable Housing and Urban Poverty Sector Adjustment Loan) between the United Mexican States and the International

Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Washington, 1 October 2004

Entry into force: 17 December 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 February 2005

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40933. **International Bank for Reconstruction and Development and Peru**

- * Loan Agreement (Second Programmatic Decentralization and Competitiveness Structural Adjustment Loan) between the Republic of Peru and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999, as amended through 1 May 2004). Washington, 16 December 2004

Entry into force: 17 December 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 February 2005

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40934. **International Bank for Reconstruction and Development and Colombia**

- * Loan Agreement (Peace and Development Project) between the Republic of Colombia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999, as amended through 1 May 2004). Bogotá, 27 September 2004

Entry into force: 23 December 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 February 2005

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40935. **International Development Association and Burundi**

- * Development Grant Agreement (Agricultural Rehabilitation and Sustainable Land Management Project) between the Republic of Burundi and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements

dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Washington, 3 August 2004

Entry into force: 23 September 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 February 2005

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40936. International Bank for Reconstruction and Development and Burundi

* Global Environment Facility Trust Fund Grant Agreement (Agricultural Rehabilitation and Sustainable Land Management Project) between the Republic of Burundi and the International Bank for Reconstruction and Development acting as an Implementing Agency of the Global Environment Facility (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). Washington, 3 August 2004

Entry into force: 23 September 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 February 2005

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40937. International Development Association and Nepal

* Development Grant Agreement (Poverty Alleviation Fund Project) between the Kingdom of Nepal and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Kathmandu, 14 September 2004

Entry into force: 13 December 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 February 2005

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40938. International Bank for Reconstruction and Development and China

* Loan Agreement (Tai Basin Urban Environment Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). Beijing, 9 October 2004

Entry into force: 20 December 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 February 2005

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40939. International Development Association and Tajikistan

* Development Financing Agreement (Community Agriculture and Watershed Management Project) between the Republic of Tajikistan and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 14 July 2004

Entry into force: 25 November 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 February 2005

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40940. International Development Association and Timor-Leste

* Development Grant Agreement (Third Transition Support Program Grant) between the Democratic Republic of Timor-Leste and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Dili, 25 November 2004

Entry into force: 8 December 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 February 2005

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40941. International Bank for Reconstruction and Development and China

* Loan Agreement (Guangdong Pearl River Delta Urban Environment Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). Beijing, 5 July 2004

Entry into force: 30 November 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 February 2005

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40942. International Development Association and India

* Development Credit Agreement (Orissa Socio-Economic Development Program) between India and the International Development Association (with schedule and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). New Delhi, 10 November 2004

Entry into force: 2 December 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 February 2005

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40943. International Bank for Reconstruction and Development and Poland

* Loan Agreement (Hard Coal Mine Closure Project) between the Republic of Poland and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999, as amended through 1 May 2004). Warsaw, 24 August 2004

Entry into force: 24 November 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 February 2005

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40944. Brazil and China

Memorandum of understanding between the Ministry of Tourism of the Federative Republic of Brazil and the National Tourism Administration of the People's Republic of China on the facilitation of group travel by Chinese tourists to Brazil. Brasília, 12 November 2004

Entry into force: 12 November 2004 by signature, in accordance with article VII

Authentic texts: Chinese, English and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 1 February 2005

No. 40945. Brazil and China

Memorandum of understanding between the Ministry of Development, Industry and Foreign Trade of the Federative Republic of

Brazil and the National Development and Reform Commission of the People's Republic of China on industrial cooperation (with annexes). Brasília, 12 November 2004

Entry into force: 12 November 2004 by signature, in accordance with article VII

Authentic texts: Chinese, English and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 1 February 2005

No. 40946. Brazil and Ukraine

Agreement between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of Ukraine on technology safeguards associated with participation of Ukraine in launches from the Alcântara Launch Center. Kiev, 16 January 2002

Entry into force: 20 November 2003 by notification, in accordance with article X

Authentic texts: English, Portuguese and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 1 February 2005

No. 40947. Brazil and Russian Federation

Memorandum of understanding between the Ministry of Science and Technology of the Federative Republic of Brazil and the Federal Space Agency regarding cooperation in space activities. Brasília, 22 November 2004

Entry into force: 22 November 2004 by signature, in accordance with article X

Authentic texts: English, Portuguese and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 1 February 2005

No. 40948. Brazil and Russian Federation

Cooperation Programme on science and technology for the period of 2004-2006 between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Russian Federation. Brasília, 22 November 2004

Entry into force: 22 November 2004 by signature

Authentic texts: Portuguese and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 1 February 2005

No. 40949. Brazil and Russian Federation

Memorandum of understanding on cooperation in the field of telecommunications between the National Telecommunications Agency of the Federative Republic of Brazil and the Ministry for Information Technologies and Communications of the Russian Federation. Brasília, 22 November 2004

Entry into force: 22 November 2004 by signature, in accordance with paragraph 7

Authentic texts: English, Portuguese and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 1
February 2005

No. 40950. **Brazil and China**

Protocol between the Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply of the Federative Republic of Brazil and the General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China on quarantine and veterinary sanitary conditions of heat-processed poultry meat to be exported from the People's Republic of China to the Federative Republic of Brazil. Brasília, 12 November 2004

Entry into force: 12 November 2004 by signature, in accordance with article 11

Authentic texts: Chinese, English and Portuguese
Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 1
February 2005

No. 40951. **Brazil and France**

Convention on extradition between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the French Republic. Paris, 28 May 1996

Entry into force: 1 September 2004 by notification, in accordance with article 23

Authentic texts: French and Portuguese
Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 1
February 2005

No. 40952. **Brazil and Mozambique**

* Arrangement between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Mozambique for the implementation of the project "Social Insertion through Sports Practices", supplementary to the General Agreement on cooperation. Brasília, 3 November 2004

Entry into force: 3 November 2004 by signature, in accordance with article 9

Authentic text: Portuguese
Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 1
February 2005

No. 40953. **Brazil and China**

Protocol between the Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply of the Federative Republic of Brazil and the General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China on quarantine and veterinary sanitary conditions of poultry meat to be exported from the Federative Republic of Brazil to the People's Republic of China. Brasília, 12 November 2004

Entry into force: 12 November 2004 by signature, in accordance with article 17

Authentic texts: Chinese, English and Portuguese
Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 1
February 2005

No. 40954. **Brazil and China**

Protocol between the Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply of the Federative Republic of Brazil and the General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China on quarantine and veterinary sanitary conditions of heat-processed pork to be exported from the People's Republic of China to the Federative Republic of Brazil. Brasília, 12 November 2004

Entry into force: 12 November 2004 by signature, in accordance with article 11

Authentic texts: Chinese, English and Portuguese
Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 1
February 2005

No. 40955. **Brazil and Russian Federation**

Agreement on cooperation in the field of physical education and sports between the Ministry of Sports of the Federative Republic of Brazil and the Federal Agency of Physical Culture and Sports. Brasília, 22 November 2004

Entry into force: 22 November 2004 by signature, in accordance with article 8

Authentic texts: Portuguese and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 1
February 2005

No. 40956. **Brazil and Russian Federation**

Agreement on mutual assistance for the prevention, investigation and combat of customs fraud between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Russian Federation. Brasília, 12 December 2001

Entry into force: 1 August 2004 by notification, in accordance with article 17

Authentic texts: French, Portuguese and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 1
February 2005

No. 40957. **Brazil and India**

Agreement between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of India on exemption of visa requirements for holders of diplomatic, official and service passports. New Delhi, 25 January 2004

Entry into force: 17 November 2004 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: English, Hindi and Portuguese
Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 1
February 2005

No. 40958. United States of America and Bangladesh

* Project Agreement between the People's Republic of Bangladesh and the United States of America for rural electrification project (with annex). Dacca, 15 December 1977

Entry into force: 15 December 1977 by signature

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 1 February 2005

No. 40959. United States of America and Mali

* Project Grant Agreement between the Republic of Mali and the United States of America for Operation Mils (with annex). Bamako, 13 May 1977

Entry into force: 13 May 1977 by signature

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 1 February 2005

No. 40960. United States of America and Syrian Arab Republic

* Project Loan Agreement between the Syrian Arab Republic and the United States of America for rural roads (with annex and attachment). Damascus, 12 September 1979

Entry into force: 12 September 1979 by signature

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 1 February 2005

No. 40961. United States of America and Mongolia

* Memorandum of understanding between the U.S. Geological Survey of the Department of the Interior of the United States of America and the Ministry of Geology and Mineral Resources of Mongolia concerning scientific and technical cooperation in the earth sciences. Reston, 9 November 1992

Entry into force: 9 November 1992 by signature, in accordance with article VIII

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 1 February 2005

No. 40962. United States of America and India

* Project Loan Agreement between the President of India and the United States of America for rural electrification (with annex). New Delhi, 30 June 1979

Entry into force: 30 June 1979 by signature

Authentic texts: English and Hindi

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 1 February 2005

No. 40963. United States of America and Niger

* Project Grant Agreement between the Republic of Niger and the United States of America for Niger Range and Livestock (with annex). Niamey, 26 September 1977

Entry into force: 26 September 1977 by signature

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 1 February 2005

No. 40964. United States of America and Egypt

* Project Grant Agreement between the Arab Republic of Egypt and the United States of America for the Peace Fellowship Program (with annex). Cairo, 13 May 1980

Entry into force: 13 May 1980 by signature

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 1 February 2005

No. 40965. United States of America and Egypt

* Project Grant Agreement between the Arab Republic of Egypt and the United States of America for small farmer production (with annex). Cairo, 25 July 1979

Entry into force: 25 July 1979 by signature

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 1 February 2005

No. 40966. United States of America and Chad

* Project Grant Agreement (with annexes). N'Djamena, 30 August 1978

Entry into force: 30 August 1978 by signature

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 1 February 2005

No. 40967. United States of America and Egypt

* Project Grant Agreement between the Arab Republic of Egypt and the United States of America for technical and feasibility studies II. Cairo, 2 June 1977

Entry into force: 2 June 1977 by signature

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 1 February 2005

Note: See also annex A, No. 40967

No. 40968. **United States of America and Netherlands**

* Agreement between the Netherlands Energy Research Foundation (ECN) and the United States Nuclear Regulatory Commission (USNRC) relating to ECN participation in the USNRC program of severe accident research. Washington, 29 March 1983 and Petten, 11 April 1983

Entry into force: 11 April 1983 by signature and with retroactive effect from 15 February 1983

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 1 February 2005

No. 40969. **United States of America and Israel**

Arrangement between the United States Nuclear Regulatory Commission (U.S.N.R.C.) and the Israel Atomic Energy Commission (I.A.E.C.) for the exchange of technical information and cooperation in nuclear safety matters (with addenda). Washington, 11 April 1983

Entry into force: 11 April 1983 by signature

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 1 February 2005

No. 40970. **United States of America and Federal Republic of Germany**

Agreement between the Project Nuclear Safety (PNS) within Kernforschungszentrum Karlsruhe GmbH (KFK) and the United States Nuclear Regulatory Commission (USNRC) relating to cooperation in severe accident research programs. Washington, 29 March 1983 and Karlsruhe, 15 April 1983

Entry into force: 15 April 1983 by signature

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 1 February 2005

No. 40971. **Brazil and Cuba**

* Arrangement for the implementation of the project "Capacity Building in the Application of Geostatistics to Mining Exploration in Cuba", supplementary to the Agreement on scientific, technical and technological cooperation between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Cuba. Havana, 29 October 2004

Entry into force: 29 October 2004 by signature, in accordance with article VII

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 2 February 2005

No. 40972. **Brazil and Cuba**

* Arrangement for the implementation of the project "Evaluation and Diagnosis on the Environmental Degradation of 'El Cobre' Mining Facility in Cuba", supplementary to the Agreement on scientific, technical and technological cooperation between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Cuba. Havana, 29 October 2004

Entry into force: 29 October 2004 by signature, in accordance with article VII

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 2 February 2005

No. 40973. **Brazil and Cuba**

* Arrangement for the implementation of the project "Institutional Strengthening of the Ministry of Agriculture of Cuba in the field of agriculture and livestock research", supplementary to the Agreement on scientific, technical and technological cooperation between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Cuba. Havana, 29 October 2004

Entry into force: 29 October 2004 by signature, in accordance with article 8

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 2 February 2005

No. 40974. **Brazil and Cuba**

* Arrangement for the implementation of the project "Survey for Management and Rational Use of Mineral Water Resources (Underground waters) SIAGAS - CUBA", supplementary to the Agreement on scientific, technical and technological cooperation between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Cuba. Havana, 29 October 2004

Entry into force: 29 October 2004 by signature, in accordance with article VII

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 2 February 2005

No. 40975. **Brazil and Cuba**

* Arrangement for the implementation of the project "Strengthening of the National Program STD/AIDS of Cuba - Phase II", supplementary to the Agreement on scientific, technical and technological cooperation between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Cuba. Havana, 29 October 2004

Entry into force: 29 October 2004 by signature, in accordance with article VII

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 2 February 2005

No. 40976. **Brazil and China**

Memorandum of understanding between the Federative Republic of Brazil and the People's Republic of China on cooperation in the fields of trade and investment (with annex). Brasília, 12 November 2004

Entry into force: 12 November 2004 by signature
Authentic texts: Chinese, English and Portuguese
Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 1 February 2005

No. 40977. **Brazil and Cuba**

* Arrangement for the implementation of the project "Strengthening of Local Capacities for the Encouragement of Territorial Economies of the Cuban Provinces within the Framework of the Human Development Program of Cuba - PDHL", supplementary to the Agreement on scientific, technical and technological cooperation between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Cuba. Havana, 29 October 2004

Entry into force: 29 October 2004 by signature, in accordance with article VII
Authentic texts: Portuguese and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 2 February 2005

No. 40978. **Netherlands and Germany**

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Federal Republic of Germany to extend the European Agreement on Extradition, concluded at Paris on 13 December 1957, to the Netherlands Antilles and Aruba. Berlin, 10 December 2001 and 22 January 2002

Entry into force: 1 April 2002, in accordance with its provisions
Authentic texts: Dutch and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 February 2005

No. 40979. **Netherlands and Sweden**

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Kingdom of Sweden to extend the European Agreement on Extradition, concluded at Paris on 13 December 1957, to the Netherlands Antilles and Aruba. Stockholm, 8 and 29 July 1993

Entry into force: 1 October 1993, in accordance with its provisions
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 February 2005

No. 40980. **Netherlands and Slovenia**

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Slovenia to extend the European Agreement on Extradition, concluded at Paris on 13 December 1957, to the Netherlands Anti-

les and Aruba. Vienna, 7 March 1996 and Ljubljana, 13 March 1996

Entry into force: 12 February 1997, in accordance with its provisions
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 February 2005

No. 40981. **Netherlands and Albania**

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Albania to extend the European Agreement on Extradition, concluded at Paris on 13 December 1957, to the Netherlands Antilles and Aruba. Skopje, 26 March 1999 and Tirana, 18 December 2000

Entry into force: 1 March 2001, in accordance with its provisions
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 February 2005

No. 40982. **Netherlands and Ireland**

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and Ireland to extend the European Agreement on Extradition, concluded at Paris on 13 December 1957, to the Netherlands Antilles and Aruba. Dublin, 27 July 1995 and 4 December 2000

Entry into force: 1 March 2001, in accordance with its provisions
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 February 2005

No. 40983. **Brazil and Republic of Korea**

Memorandum of understanding between the Ministry of Mines and Energy of the Federative Republic of Brazil and the Ministry of Commerce, Industry and Energy of the Republic of Korea on energy and mineral resources. Brasília, 16 November 2004

Entry into force: 16 November 2004 by signature, in accordance with part IV
Authentic texts: English, Korean and Portuguese
Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 2 February 2005

No. 40984. **Brazil and Canada**

Memorandum of understanding between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of Canada on cooperation in the area of climate change initiatives, including the clean development mechanism. Brasília, 23 November 2004

Entry into force: 23 November 2004 by signature, in accordance with section 11
Authentic texts: English, French and Portuguese
Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 2 February 2005

No. 40985. **Brazil and Tunisia**

Agreement between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Tunisia on the exemption of visas for holders of ordinary passports. Tunis, 19 July 2001

Entry into force: 6 August 2004 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: Arabic, French and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 2 February 2005

No. 40986. **Brazil and Ecuador**

Memorandum of understanding between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Ecuador on cooperation in the field of telecommunications. Quito, 25 August 2004

Entry into force: 25 August 2004 by signature, in accordance with paragraph 8

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 2 February 2005

No. 40987. **Brazil and Cape Verde**

Protocol of intent between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Cape Verde on technical cooperation in the field of electronic technology. Praia, 29 July 2004

Entry into force: 29 July 2004 by signature, in accordance with paragraph 8

Authentic text: Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 2 February 2005

No. 40988. **Brazil and Cape Verde**

* Arrangement for the implementation of the project "Capacity Building and Strengthening of Cape Verde's Professional Training System in the field of Human Resources", supplementary to the Basic Agreement on technical and scientific cooperation between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Cape Verde. Praia, 29 July 2004

Entry into force: 29 July 2004 by signature, in accordance with article 7

Authentic text: Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 2 February 2005

No. 40989. **Brazil and Mozambique**

Arrangement in the field of public security, supplementary to the General Agreement on co-operation between the Government of the

Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Mozambique. Brasília, 31 August 2004

Entry into force: 31 August 2004 by signature, in accordance with article 8

Authentic text: Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 2 February 2005

No. 40990. **Brazil and Mozambique**

Protocol of intent between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Mozambique to combat discrimination and the promotion of racial equality. Brasília, 31 August 2004

Entry into force: 31 August 2004 by signature, in accordance with article 8

Authentic text: Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 2 February 2005

No. 40991. **Brazil and Mozambique**

Protocol of intent between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Mozambique on technical cooperation in the area of training of prison officers. Brasília, 31 August 2004

Entry into force: 31 August 2004 by signature, in accordance with paragraph 7

Authentic text: Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 2 February 2005

No. 40992. **Netherlands and France**

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of France to extend the European Agreement on Extradition, concluded at Paris on 13 December 1957, to the overseas territories of French Polynesia, New Caledonia, Wallis and Futuna as well as Mayotte and Saint Pierre and Miquelon. The Hague, 23 January 1991 and 28 March 1991

Entry into force: 1 July 1991, in accordance with its provisions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 February 2005

No. 40993. **Brazil and Ecuador**

Memorandum of understanding between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Ecuador on cooperation for the implementation of human milk banks. Quito, 25 August 2004

Entry into force: 25 August 2004 by signature, in accordance with paragraph 4

Authentic texts: Portuguese and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 2 February 2005

No. 40994. Brazil and Ecuador

Memorandum of understanding between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Ecuador on cooperation in the field of energy. Quito, 25 August 2004

Entry into force: 25 August 2004 by signature, in accordance with paragraph 6

Authentic texts: Portuguese and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 2 February 2005

No. 40995. Brazil and Honduras

Exchange of notes constituting an agreement for visa exemption in diplomatic and service passports between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Honduras. Tegucigalpa, 12 August 2004

Entry into force: 10 September 2004, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: Portuguese and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 2 February 2005

No. 40996. United States of America and Chad

* AID Project No. 677-77-5 Human Resources Development Project Grant Agreement dated August 25, 1977 between the Republic of Chad ("Grantee") and the United States of America, acting through the Agency for International Development ("A.I.D.") (with annex). N'Djamena, 25 August 1977

Entry into force: 25 August 1977 by signature

Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 1 February 2005
Note: See also annex A, No. 40996

No. 40997. United States of America and Israel

Memorandum of understanding between the Department of Defense of the United States of America and the Ministry of Defense of Israel regarding transfers of materials, supplies and equipment for cooperative research and development programs. Washington, 8 September 1989

Entry into force: 8 September 1989 by signature, in accordance with section 9.1

Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 1 February 2005

No. 40998. Multilateral

Agreement establishing the Advisory Centre on WTO Law (with annexes). Seattle, 30 November 1999

Entry into force: 15 July 2001, in accordance with article 13

Participant	Ratification, Accession (a) and Definitive signature (s)
Denmark	31 Oct 2000
Dominican Republic	1 Jun 2001
Ecuador	22 May 2001
Finland	24 May 2000
India	18 Feb 2000
Ireland	6 Nov 2000
Italy	3 Jan 2001
Kenya	15 Jun 2001
Latvia	27 Oct 2000
Netherlands	30 Sep 2000
Nicaragua	7 Jun 2001
Norway	6 Dec 2000
Pakistan	14 Mar 2001
Panama	26 Apr 2001
Peru	30 May 2001
Sweden	1 Dec 1999 s
Thailand	31 Oct 2000
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	18 May 2001

Authentic texts: English, French and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 10 February 2005

Note: See also annex A, No. 40998

No. 40999. Netherlands and Lithuania

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Lithuania to extend the European Agreement on Extradition, concluded at Paris on 13 December 1957, to the Netherlands Antilles and Aruba. Stockholm, 9 January 1996 and Vilnius, 16 July 1996

Entry into force: 1 July 1997, in accordance with its provisions

Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 10 February 2005

No. 41000. Netherlands and Malta

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Malta to extend the European Agreement on Extradition, concluded at Paris on 13 December 1957, to the Netherlands Antilles and Aruba. Rome, 6 June 1996 and 2 and 17 April 1997

Entry into force: 1 July 1997, in accordance with its provisions

Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 10 February 2005

No. 41001. Netherlands and Romania

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and Romania to extend the European Agreement on Extradition, concluded at Paris on 13 December 1957, to the Netherlands Antilles and Aruba. Bucharest, 16 June 1999 and 27 March 2000

Entry into force: 1 June 2000, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 10 February 2005

No. 41002. Netherlands and Estonia

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Estonia to extend the European Agreement on Extradition, concluded at Paris on 13 December 1957, to the Netherlands Antilles and Aruba. Helsinki, 24 June 1997 and Tallinn, 17 July 1997

Entry into force: 1 October 1997, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 10 February 2005

No. 41003. Germany and Poland

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Poland concerning cooperation in the field of environmental protection. Schwerin, 7 April 1994

Entry into force: 31 August 1998 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: German and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 14 February 2005

No. 41004. Finland and Kyrgyzstan

Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Kyrgyz Republic on the promotion and protection of investments. Helsinki, 3 April 2003

Entry into force: 8 December 2004 by notification, in accordance with article 17

Authentic texts: English, Finnish, Kyrgyz and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 11 February 2005

See article 10 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 41005. Netherlands and Cape Verde

Agreement on the encouragement and reciprocal protection of investments between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Cape Verde. The Hague, 11 November 1991

Entry into force: 25 November 1992 by notification, in accordance with article 14

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 17 February 2005

See article 12 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 41006. United Nations and Liberia

Agreement between Liberia and the United Nations concerning the status of the United Nations Mission in Liberia. Monrovia, 6 November 2003

Entry into force: 6 November 2003 by signature, in accordance with section XI

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 February 2005

See section VIII for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 41007. United Nations and Azerbaijan

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of Azerbaijan regarding the hosting of the Expert Group Meeting on "Achievements, gaps and challenges in linking the implementation of the Beijing Platform for Action, the Millennium Declaration and the Millennium Development Goals", to be held in Baku, from 7 to 10 February 2005. New York, 10 December 2004 and Baku, 7 January 2005

Entry into force: 7 January 2005, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 February 2005

See section 12 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 41008. Germany and Czech Republic

Agreement between the Federal Republic of Germany and the Czech Republic concerning the collection of documents establishing the common State border (with maps). Prague, 3 June 1999

Entry into force: 11 November 2001 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 7

Authentic texts: Czech and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17 February 2005

No. 41009. Latvia and Switzerland

Convention between the Government of the Republic of Latvia and the Swiss Federal Council for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Berne, 31 January 2002

Entry into force: 18 December 2002 by notification, in accordance with article 28

Authentic texts: English, German and Latvian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 17 February 2005

No. 41010. Latvia and Slovenia

Convention between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Slovenia for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Ljubljana, 17 April 2002

Entry into force: 18 November 2002 by notification, in accordance with article 29

Authentic texts: English, Latvian and Slovene

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 17 February 2005

No. 41011. Latvia and Bulgaria

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Bulgaria on the mutual protection of classified information. Riga, 5 July 2002

Entry into force: 2 October 2002 by notification, in accordance with article 11

Authentic texts: Bulgarian, English and Latvian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 17 February 2005

No. 41012. Latvia and Bulgaria

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Bulgaria on mutual abolition of visa requirements (with annex). Riga, 5 July 2002

Entry into force: 12 October 2002 by notification, in accordance with article 11

Authentic texts: Bulgarian, English and Latvian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 17 February 2005

No. 41013. Latvia and Bulgaria

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Bulgaria on the readmission of per-

sons entering their territories and residing there without authorization. Riga, 5 July 2002

Entry into force: 12 October 2002 by notification, in accordance with article 11

Authentic texts: Bulgarian, English and Latvian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 17 February 2005

No. 41014. Latvia and United States of America

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the United States of America on the protection and preservation of certain cultural properties. Riga, 7 October 2002

Entry into force: 12 November 2004 by notification, in accordance with article 10

Authentic texts: English and Latvian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 17 February 2005

No. 41015. Latvia and Japan

* Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of Japan on the Japanese cultural grant aid for the supply of sound and lighting equipment and musical instruments to the Latvian National Symphony Opera (with agreed minutes, appendix and record of discussions). Riga, 26 September 2002

Entry into force: 26 September 2002, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 17 February 2005

No. 41016. Latvia and Greece

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Hellenic Republic on the mutual protection of classified information. Athens, 27 March 2002

Entry into force: 9 March 2004 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: English, Greek and Latvian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 17 February 2005

No. 41017. Latvia and Italy

Memorandum of understanding between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Italian Republic on the cooperation for small and medium-sized enterprises. Riga, 12 November 2002

Entry into force: 30 April 2003 by notification, in accordance with article 7

Authentic texts: English, Italian and Latvian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 17 February 2005

No. 41018. Latvia and Russian Federation

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Russian Federation regarding cooperation and mutual assistance in customs matters. Riga, 22 April 2002

Entry into force: 15 October 2003 by notification, in accordance with article 22

Authentic texts: English, Latvian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 17 February 2005

No. 41019. Latvia and Sweden

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Kingdom of Sweden on collaboration within the field of emergency prevention, preparedness and response. Riga, 17 June 2002

Entry into force: 5 January 2003 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: English, Latvian and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 17 February 2005

No. 41020. Latvia and Romania

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of Romania on the readmission of persons (with protocol of implementation and annex). Riga, 5 July 2002

Entry into force: 25 September 2004 by notification, in accordance with article 15

Authentic texts: English, Latvian and Romanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 17 February 2005

No. 41021. Latvia and Romania

Convention between the Republic of Latvia and Romania for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Bucharest, 25 March 2002

Entry into force: 28 November 2002 by notification, in accordance with article 30

Authentic texts: English, Latvian and Romanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 17 February 2005

No. 41022. Netherlands and Portugal

Agreement on privileges and immunities for liaison officers and other members of staff at the Europol Drugs Unit in The Hague between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Portugal. Lisbon, 30 November 1994 and 1 February 1995

Entry into force: 24 February 1995, in accordance with its provisions

Authentic texts: French and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 February 2005

No. 41023. Netherlands and Ireland

Agreement on privileges and immunities for liaison officers and other members of staff at the Europol Drugs Unit in The Hague between the Kingdom of the Netherlands and Ireland. Dublin, 30 November 1994 and 14 June 1995

Entry into force: 30 June 1995, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 February 2005

No. 41024. Netherlands and Italy

Agreement on privileges and immunities for liaison officers and other members of staff at the Europol Drugs Unit in The Hague between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Italy. Rome, 1 December 1994 and 24 January 1995

Entry into force: 9 February 1995, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 February 2005

Note: See also annex A, No. 41024

No. 41025. Netherlands and Denmark

Agreement on privileges and immunities for liaison officers and other members of staff at the Europol Drugs Unit in The Hague between the Kingdom of the Netherlands and the Kingdom of Denmark. Copenhagen, 30 November 1994 and 6 January 1995

Entry into force: 24 January 1995, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 February 2005

Note: See also annex A, No. 41025

No. 41026. Netherlands and Finland

Agreement on privileges and immunities for liaison officers and other members of staff at the Europol Drugs Unit in The Hague between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Finland. Helsinki, 20 April 1995 and 12 May 1995

Entry into force: 30 May 1995, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 February 2005
 Note: See also annex A, No. 41026

No. 41027. Netherlands and Sweden

Agreement on privileges and immunities for liaison officers and other members of staff at the Europol Drugs Unit in The Hague between the Kingdom of the Netherlands and the Kingdom of Sweden. Stockholm, 12 April 1995 and 28 August 1995

Entry into force: 14 September 1995, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 February 2005

Note: See also annex A, No. 41027

No. 41028. Netherlands and Luxembourg

Agreement on privileges and immunities for liaison officers and other members of staff at the Europol Drugs Unit in The Hague between the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg. Luxembourg, 30 November 1994 and 16 March 1995

Entry into force: 1 April 1995, in accordance with its provisions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 February 2005

Note: See also annex A, No. 41028

No. 41029. Netherlands and France

Agreement on privileges and immunities for liaison officers and other members of staff at the Europol Drugs Unit in The Hague between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of France. Paris, 1 December 1994 and 15 February 1995

Entry into force: 7 March 1995, in accordance with its provisions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 February 2005

Note: See also annex A, No. 41029

No. 41030. Netherlands and Greece

Agreement on privileges and immunities for liaison officers and other members of staff at the Europol Drugs Unit in The Hague between the Kingdom of the Netherlands and the Hellenic Republic. Athens, 30 November 1994 and 20 January 1995

Entry into force: 10 February 1995, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 February 2005

Note: See also annex A, No. 41030

No. 41031. Denmark and Austria

Exchange of notes concerning the denunciation of the Treaty of Commerce between Denmark and Austria of 6 April 1928. Copenhagen, 1 March 2004 and 10 May 2004

Entry into force: 1 June 2004, in accordance with article XXII of the Treaty

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark, 22 February 2005

No. 41032. Multilateral

WHO Framework Convention on Tobacco Control. Geneva, 21 May 2003

Entry into force: 27 February 2005, in accordance with article 36 (1) "

Participant	Ratification, Accession (a), Acceptance (A), Approval (AA) and Formal confirmation (c)		
Armenia	29 Nov	2004	a
Australia	27 Oct	2004	
Bangladesh	14 Jun	2004	
Bhutan	23 Aug	2004	
Brunei Darussalam	3 Jun	2004	
Canada	26 Nov	2004	
Cook Islands	14 May	2004	
Fiji	3 Oct	2003	
France	19 Oct	2004	AA
Ghana	29 Nov	2004	
Hungary	7 Apr	2004	
Iceland	14 Jun	2004	
India	5 Feb	2004	
Japan	8 Jun	2004	A
Jordan	19 Aug	2004	
Kenya	25 Jun	2004	
Madagascar	22 Sep	2004	
Maldives	20 May	2004	
Malta	24 Sep	2003	
Mauritius	17 May	2004	
Mexico	28 May	2004	
Mongolia	27 Jan	2004	
Myanmar	21 Apr	2004	
Nauru	29 Jun	2004	a
New Zealand	27 Jan	2004	
Norway	16 Jun	2003	AA
Pakistan	3 Nov	2004	
Palau	12 Feb	2004	
Panama	16 Aug	2004	
Qatar	23 Jul	2004	
San Marino	7 Jul	2004	
Seychelles	12 Nov	2003	
Singapore	14 May	2004	
Slovakia	4 May	2004	
Solomon Islands	10 Aug	2004	
Sri Lanka	11 Nov	2003	
Syrian Arab Republic (with declaration)	22 Nov	2004	
Thailand	8 Nov	2004	
Trinidad and Tobago	19 Aug	2004	
Uruguay	9 Sep	2004	

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 February 2005

Note: See also annex A, No. 41032

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 1497. Belgium and Luxembourg

Convention between Belgium and Luxembourg amending the Convention signed at Brussels on 23 May 1935, providing for special common receipts in regard to excise duties levied on alcohol. Luxembourg, 12 September 1950

Protocol terminating the Convention between Belgium and the Grand Duchy of Luxembourg providing for special common receipts in regard to excise duties levied on alcohol of 23 May 1935. Brussels, 18 December 2002

Entry into force: 1 February 2004 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 2
Authentic texts: Dutch and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 10 February 2005

No. 1963. Multilateral

International Plant Protection Convention. Rome, 6 December 1951

Adherence to the Convention, as amended on 28 November 1979

Côte d'Ivoire

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 17 December 2004
Date of effect: 17 December 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 4 February 2005

No. 2889. Multilateral

Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms. Rome, 4 November 1950

Protocol No. 7 to the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms of 4 November 1950. Strasbourg, 22 November 1984

Ratification of the Protocol, as amended by Protocol No. 11 (with declaration)

Portugal

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 20 December 2004

Date of effect: 1 March 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 February 2005

No. 3079. Portugal

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with Article 36, paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice. Washington, 19 December 1955

Declaration under article 36 (2) of the Statute (with attachments)

Portugal

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 25 February 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 February 2005

No. 3511. Multilateral

Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 14 May 1954

Protocol for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 14 May 1954

Accession

Estonia

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 17 January 2005
Date of effect: 17 April 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 17 February 2005

Second Protocol to the Hague Convention of 1954 for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 26 March 1999

Approval

Estonia

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 17 January 2005

Date of effect: 17 April 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 17 February 2005

No. 7625. **Multilateral**

Convention abolishing the requirement of legalisation for foreign public documents. The Hague, 5 October 1961

Accession

Azerbaijan

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 13 May 2004

Date of effect: 2 March 2005 (The accession shall have effect only as regards the relations between Azerbaijan and those contracting States which have not raised any objection to its accession.)

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 February 2005

Objection to the accession of Azerbaijan

Netherlands

Receipt by the Government of the Netherlands: 24 December 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 February 2005

Objection to the accession of Azerbaijan

Germany

Receipt by the Government of the Netherlands: 27 December 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 February 2005

Objection to the accession of Azerbaijan

Hungary

Receipt by the Government of the Netherlands: 31 December 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 February 2005

No. 7955. **Belgium and Luxembourg**

Protocol between Belgium and the Grand Duchy of Luxembourg amending the Conventions instituting the Belgo-Luxembourg Economic Union. Brussels, 29 January 1963

Protocol amending the Consolidated Convention instituting the Belgo-Luxembourg Economic Union. Brussels, 18 December 2002

Entry into force: 1 February 2004 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article XLVI

Authentic texts: Dutch and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 10 February 2005

Protocol terminating the Special Protocol between Belgium and the Grand Duchy of Luxembourg relating to agriculture of 29 January 1963. Brussels, 18 December 2002

Entry into force: 1 February 2004 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 2

Authentic texts: Dutch and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 10 February 2005

No. 8359. **Multilateral**

Convention on the settlement of investment disputes between States and nationals of other States. Washington, 18 March 1965

Ratification

Cambodia

Deposit of instrument with the International Bank for Reconstruction and Development: 20 December 2004

Date of effect: 19 January 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 February 2005

No. 9432. **Multilateral**

Convention on the service abroad of judicial and extrajudicial documents in civil or commercial matters. The Hague, 15 November 1965

Succession

Saint Vincent and the Grenadines

Notification effected with the Government of the Netherlands: 6 January 2005

Date of effect: 27 October 1979, the date of the succession of State

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 February 2005

No. 9587. **Multilateral**

International Convention for the Conservation of Atlantic Tunas. Rio de Janeiro, 14 May 1966

Adherence to the Convention, as amended in 1984

Senegal

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 21 December 2004

Date of effect: 21 December 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 4 February 2005

No. 10780. **United States of America and Pakistan**

Exchange of notes constituting an agreement concerning trade in cotton textiles. Washington, 6 May 1970

- * Agreement between the United States of America and Pakistan amending the Agreement of 6 May 1970 concerning trade in cotton textiles, as amended and extended (with related letter of 26 November 1973). Washington, 12 October 1973

Entry into force: 12 October 1973 by the exchange of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 1 February 2005

- * Agreement between the United States of America and Pakistan amending the Agreement of 6 May 1970 relating to trade in cotton textiles, as amended and extended. Washington, 12 October 1973

Entry into force: 12 October 1973 by the exchange of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 1 February 2005

No. 12140. **Multilateral**

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. The Hague, 18 March 1970

Ratification (with declarations and reservation)

Greece

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 18 January 2005

Date of effect: 19 March 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 February 2005

Acceptance of accession of Bulgaria

France

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 16 December 2004

Date of effect: 14 February 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 February 2005

Acceptance of accession of Estonia

France

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 16 December 2004

Date of effect: 14 February 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 February 2005

Acceptance of accession of Lithuania

France

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 16 December 2004

Date of effect: 14 February 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 February 2005

Acceptance of accession of Romania

France

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 16 December 2004

Date of effect: 14 February 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 February 2005

Acceptance of accession of Romania

Sweden

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 30 December 2004

Date of effect: 28 February 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 February 2005

Acceptance of accession of Slovenia

France

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 16 December 2004

Date of effect: 14 February 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 February 2005

Acceptance of ratification of Turkey

Sweden

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 30 December 2004

Date of effect: 28 February 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 February 2005

No. 12503. **Belgium and Luxembourg**

Agreement for the avoidance of double taxation and the regulation of certain other matters with respect to taxes on income and fortune. Luxembourg, 17 September 1970

Amendment to the Agreement between the Kingdom of Belgium and the Grand Duchy of Luxembourg for the avoidance of double taxation and the regulation of certain other matters with respect to taxes on income and fortune, and the Protocol thereto, signed at Luxembourg on 17 September 1970. Brussels, 11 December 2002

Entry into force: 20 December 2004 by notification, in accordance with article 10

Authentic texts: Dutch and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 10 February 2005

No. 14151. **Multilateral**

Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961.
Geneva, 25 March 1972

Ratification

Nicaragua

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 February 2005
Date of effect: 17 March 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 February 2005

No. 14152. **Multilateral**

Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961.
New York, 8 August 1975

Participation in the Convention by virtue of ratification, accession or succession to the Protocol of 25 March 1972 or to the 1961 Convention after the entry into force of the Protocol

Nicaragua

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 15 February 2005
Date of effect: 17 March 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 February 2005

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Notification under article 4 (3)

Nepal

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 16 February 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 February 2005

No. 15705. **Multilateral**

Convention on Road Traffic. Vienna, 8 November 1968

Accession (with notification)

Armenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 February 2005
Date of effect: 8 February 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 February 2005

No. 16041. **Multilateral**

Agreement establishing the International Fund for Agricultural Development. Rome, 13 June 1976

Accession

Kiribati

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 February 2005
Date of effect: 23 February 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 February 2005

No. 17825. **Multilateral**

European Convention on the transfer of proceedings in criminal matters. Strasbourg, 15 May 1972

Ratification (with reservations and declarations)

Armenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 December 2004
Date of effect: 18 March 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 February 2005

No. 17900. **Netherlands and Yugoslavia (Socialist Federal Republic of)**

Convention on social security between the Kingdom of the Netherlands and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia. Belgrade, 11 May 1977

Agreement pursuant to article 10 of the Convention on social insurance between the SFR of Yugoslavia and the Kingdom of the Netherlands. Belgrade, 11 March 1987

Entry into force: 1 May 1987 and with retroactive effect from 1 January 1987, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 February 2005

No. 18232. **Multilateral**

Vienna Convention on the Law of Treaties. Vienna, 23 May 1969

Ratification (with declaration)

Ecuador

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 February 2005
Date of effect: 13 March 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 February 2005

No. 22495. **Multilateral**

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (with Protocols I, II and III). Geneva, 10 October 1980

Amendment to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. Geneva, 21 December 2001

Ratification

Peru

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 February 2005
Date of effect: 14 August 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 February 2005

No. 23579. **Belgium and Luxembourg**

Protocol between the Kingdom of Belgium and the Grand Duchy of Luxembourg relating to the monetary association. Brussels, 9 March 1981

Protocol terminating the Protocol between the Kingdom of Belgium and the Grand Duchy of Luxembourg relating to the monetary association of 9 March 1981. Brussels, 18 December 2002

Entry into force: 1 February 2004 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 3
Authentic texts: Dutch and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 10 February 2005

No. 24404. **Multilateral**

Convention on Early Notification of a Nuclear Accident. Vienna, 26 September 1986

Accession

Angola

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 22 December 2004
Date of effect: 22 January 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 10 February 2005

Accession (with declaration)

El Salvador

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 26 January 2005
Date of effect: 26 February 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 24 February 2005

No. 26369. **Multilateral**

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Montreal, 16 September 1987

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. London, 29 June 1990

Accession

United Arab Emirates

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 February 2005
Date of effect: 17 May 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 February 2005

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Copenhagen, 25 November 1992

Accession

United Arab Emirates

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 February 2005
Date of effect: 17 May 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 February 2005

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties. Montreal, 17 September 1997

Accession

United Arab Emirates

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 February 2005
Date of effect: 17 May 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 February 2005

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Beijing, 3 December 1999

Accession

United Arab Emirates

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 February 2005
Date of effect: 17 May 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 February 2005

No. 26457. **Multilateral**

European Charter of local self-government. Strasbourg, 15 October 1985

Ratification (with declarations)

Georgia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 8 December 2004

Date of effect: 1 April 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 February 2005

No. 27531. **Multilateral**

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989

Withdrawal of reservation made upon ratification

Indonesia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 February 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 February 2005

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the sale of children, child prostitution and child pornography. New York, 25 May 2000

Ratification

Poland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 February 2005
Date of effect: 4 March 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 February 2005

Accession

Eritrea

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 February 2005
Date of effect: 16 March 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 February 2005

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the involvement of children in armed conflict. New York, 25 May 2000

Ratification (with declaration)

Liechtenstein

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 February 2005
Date of effect: 4 March 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 February 2005

Accession (with declaration)

Eritrea

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 February 2005
Date of effect: 16 March 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 February 2005

No. 27627. **Multilateral**

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances. Vienna, 20 December 1988

Accession

Cook Islands

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 February 2005
Date of effect: 23 May 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 February 2005

No. 27714. **Federal Republic of Germany and Poland**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Polish People's Republic on co-operation in environmental protection. Warsaw, 10 November 1989

Termination in accordance with:

No. 41003. Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Poland concerning cooperation in the field of environmental protection. Schwerin, 7 April 1994

Entry into force: 31 August 1998

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 14 February 2005

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 14 February 2005

No. 28632. **Multilateral**

Convention on the law applicable to trusts and on their recognition. The Hague, 1 July 1985

Accession

Liechtenstein

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 13 December 2004
Date of effect: 1 April 2006
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 February 2005

No. 28911. **Multilateral**

Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal. Basel, 22 March 1989

Accession

Guinea-Bissau

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 February 2005
Date of effect: 10 May 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 February 2005

No. 30619. **Multilateral**

Convention on biological diversity. Rio de Janeiro, 5 June 1992

Cartagena Protocol on Biosafety to the Convention on Biological Diversity. Montreal, 29 January 2000

Accession

Albania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 February 2005
Date of effect: 9 May 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 February 2005

Ratification

Namibia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 February 2005
Date of effect: 11 May 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 February 2005

Ratification

New Zealand

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 February 2005
Date of effect: 25 May 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 February 2005

Territorial exclusion

New Zealand (exclusion: Tokelau Islands)

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 24 February 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 February 2005

Ratification

Zimbabwe

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 25 February 2005
Date of effect: 26 May 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 February 2005

No. 30673. **Multilateral**

Statutes of the International Centre for Genetic Engineering and Biotechnology. Madrid, 13 September 1983

Accession

Bosnia and Herzegovina

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 February 2005
Date of effect: 3 March 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 February 2005

No. 30822. **Multilateral**

United Nations Framework Convention on Climate Change. New York, 9 May 1992

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change (with annexes). Kyoto, 11 December 1997

Entry into force: 16 February 2005, in accordance with article 25 (1)

Participant

Antigua and Barbuda

Argentina

Armenia

Austria

Azerbaijan

Bahamas

Bangladesh

Barbados

Belgium

Belize

Benin

Bhutan

Bolivia

Botswana

Brazil

Bulgaria

Burundi

Cambodia

Cameroon

Canada

Chile

China

Colombia

Cook Islands

Costa Rica

Cuba

Cyprus

Czech Republic

Denmark

Djibouti

Dominican Republic

Ecuador

El Salvador

Equatorial Guinea

Estonia

European Community (with declaration)

Fiji

Finland

France (with declaration)

Gambia

Georgia

Germany

Ghana

Greece

Grenada

Guatemala

Guinea

Guyana

Honduras

**Ratification,
Accession (a),
Acceptance (A) and
Approval (AA)**

3 Nov 1998

28 Sep 2001

25 Apr 2003 a

31 May 2002

28 Sep 2000 a

9 Apr 1999 a

22 Oct 2001 a

7 Aug 2000 a

31 May 2002

26 Sep 2003 a

25 Feb 2002 a

26 Aug 2002 a

30 Nov 1999

8 Aug 2003 a

23 Aug 2002

15 Aug 2002

18 Oct 2001 a

22 Aug 2002 a

28 Aug 2002 a

17 Dec 2002

26 Aug 2002

30 Aug 2002 AA

30 Nov 2001 a

27 Aug 2001

9 Aug 2002

30 Apr 2002

16 Jul 1999 a

15 Nov 2001 AA

31 May 2002

12 Mar 2002 a

12 Feb 2002 a

13 Jan 2000

30 Nov 1998

16 Aug 2000 a

14 Oct 2002

31 May 2002 AA

17 Sep 1998

31 May 2002

31 May 2002 AA

1 Jun 2001 a

16 Jun 1999 a

31 May 2002

30 May 2003 a

31 May 2002

6 Aug 2002 a

5 Oct 1999

7 Sep 2000 a

5 Aug 2003 a

19 Jul 2000

Participant	Ratification, Accession (a), Acceptance (A) and Approval (AA)
Hungary	21 Aug 2002 a
Iceland	23 May 2002 a
India	26 Aug 2002 a
Ireland	31 May 2002
Israel	15 Mar 2004
Italy	31 May 2002
Jamaica	28 Jun 1999 a
Japan	4 Jun 2002 A
Jordan	17 Jan 2003 a
Kiribati (with declaration)	7 Sep 2000 a
Kyrgyzstan	13 May 2003 a
Lao People's Democratic Republic	6 Feb 2003 a
Latvia	5 Jul 2002
Lesotho	6 Sep 2000 a
Liberia	5 Nov 2002 a
Lithuania	3 Jan 2003
Luxembourg	31 May 2002
Madagascar	24 Sep 2003 a
Malawi	26 Oct 2001 a
Malaysia	4 Sep 2002
Maldives	30 Dec 1998
Mali	28 Mar 2002
Malta	11 Nov 2001
Marshall Islands	11 Aug 2003
Mauritius	9 May 2001 a
Mexico	7 Sep 2000
Micronesia (Federated States of)	21 Jun 1999
Mongolia	15 Dec 1999 a
Morocco	25 Jan 2002 a
Myanmar	13 Aug 2003 a
Namibia	4 Sep 2003 a
Nauru (with declarations)	16 Aug 2001 a
Netherlands	31 May 2002 A
New Zealand (with declaration)	19 Dec 2002
Nicaragua	18 Nov 1999
Niger	30 Sep 2004
Niue	6 May 1999
Norway	30 May 2002
Palau	10 Dec 1999 a
Panama	5 Mar 1999
Papua New Guinea	28 Mar 2002
Paraguay	27 Aug 1999
Peru	12 Sep 2002
Philippines	20 Nov 2003
Poland	13 Dec 2002
Portugal	31 May 2002 AA
Republic of Korea	8 Nov 2002
Republic of Moldova	22 Apr 2003 a
Romania	19 Mar 2001
Russian Federation (with statement)	18 Nov 2004
Rwanda	22 Jul 2004 a
Saint Lucia	20 Aug 2003
Samoa	27 Nov 2000
Senegal	20 Jul 2001 a
Seychelles	22 Jul 2002
Slovakia	31 May 2002
Slovenia	2 Aug 2002
Solomon Islands	13 Mar 2003
South Africa	31 Jul 2002 a

Participant	Ratification, Accession (a), Acceptance (A) and Approval (AA)
Spain	31 May 2002
Sri Lanka	3 Sep 2002 a
Sudan	2 Nov 2004 a
Switzerland	9 Jul 2003
Thailand	28 Aug 2002
The Former Yugoslav Republic of Macedonia	18 Nov 2004 a
Togo	2 Jul 2004 a
Trinidad and Tobago	28 Jan 1999
Tunisia	22 Jan 2003 a
Turkmenistan	11 Jan 1999
Tuvalu	16 Nov 1998
Uganda	25 Mar 2002 a
Ukraine	12 Apr 2004
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	31 May 2002
United Republic of Tanzania	26 Aug 2002 a
Uruguay	5 Feb 2001
Uzbekistan	12 Oct 1999
Vanuatu	17 Jul 2001 a
Viet Nam	25 Sep 2002
Yemen	15 Sep 2004 a

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 February 2005

Territorial exclusion

Denmark (exclusion: Faroe Islands)

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 31 May 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 February 2005

Communication

China (exclusion: Hong Kong Special Administrative Region and Macau Special Administrative Region)

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 30 August 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 February 2005

Communication in respect of the Hong Kong Special Administrative Region

China

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 8 April 2003

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 February 2005

Accession

Algeria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 February 2005

Date of effect: 17 May 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 February 2005

Accession

Venezuela (Bolivarian Republic of)

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 February 2005
Date of effect: 19 May 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 February 2005

Accession

Kenya

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 25 February 2005
Date of effect: 26 May 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 February 2005

No. 31363. Multilateral

United Nations Convention on the Law of the Sea. Montego Bay, 10 December 1982

Nomination of arbitrators under article 2 of annex VII

Mongolia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 22 February 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 February 2005

No. 31704. Multilateral

Convention on laundering, search, seizure and confiscation of the proceeds from crime. Strasbourg, 8 November 1990

Reservations and declarations

Turkey

Receipt by the Secretary-General of the Council of Europe: 12 November 2004
Date of effect: 1 February 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 February 2005

No. 31922. Multilateral

Convention on Protection of Children and Cooperation in respect of Intercountry Adoption. The Hague, 29 May 1993

Accession (with declaration)

Azerbaijan

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 22 June 2004
Date of effect: 1 October 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 23 February 2005

No. 33134. Multilateral

European Convention on Cinematographic Coproduction. Strasbourg, 2 October 1992

Ratification

Armenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 December 2004
Date of effect: 1 April 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 February 2005

Ratification

Belgium

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 25 August 2004
Date of effect: 1 December 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 February 2005

No. 33612. Multilateral

European Convention on the protection of the archaeological heritage (revised). Valletta, 16 January 1992

Ratification

Armenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 December 2004
Date of effect: 18 June 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 February 2005

No. 35218. Brazil and China

Framework Agreement between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the People's Republic of China on cooperation in the peaceful applications of outer space science and technology. Beijing, 8 November 1994

Complementary Protocol to the Framework Agreement between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the People's Republic of China on cooperation in the peaceful applications of outer space science and technology on the cooperation of the CBERS application system (with annex). Brasília, 12 November 2004

Entry into force: 12 November 2004 by signature, in accordance with article XIII

Authentic texts: Chinese, English and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 1 February 2005

Complementary Protocol to the Framework Agreement between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the People's Republic of China on cooperation in the peaceful applications of outer space science and technology

on the joint development of CBERS-2B. Brasília, 12 November 2004

Entry into force: 12 November 2004 by signature, in accordance with article VII

Authentic texts: Chinese, English and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 1 February 2005

No. 37247. Multilateral

European Agreement relating to persons participating in proceedings of the European Court of Human Rights. Strasbourg, 5 March 1996

Declarations

Turkey

Receipt by the Secretary-General of the Council of Europe: 12 November 2004

Date of effect: 1 December 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 February 2005

No. 37248. Multilateral

European Convention on Nationality. Strasbourg, 6 November 1997

Withdrawal of reservation

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 13 December 2004

Date of effect: 13 December 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 February 2005

No. 37517. Multilateral

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings. New York, 15 December 1997

Territorial application (with declaration)

Netherlands (in respect of: Aruba)

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 8 February 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 February 2005

No. 37769. Multilateral

International Coffee Agreement 2001. London, 28 September 2000

Accession

United States of America

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2005

Date of effect: 3 February 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2005

No. 37770. Multilateral

Convention on Access to Information, Public Participation in Decision-Making and Access to Justice in Environmental Matters. Aarhus, Denmark, 25 June 1998

Approval (with declarations)

European Community

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 February 2005

Date of effect: 18 May 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 February 2005

Ratification (with declaration)

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 February 2005

Date of effect: 24 May 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 February 2005

No. 39123. Multilateral

Co-operative Agreement for Arab States in Asia for research, development and training related to nuclear science and technology (ARASIA). Vienna, 12 June 2002

Acceptance

Iraq

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 18 November 2004

Date of effect: 18 November 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 2 February 2005

No. 39357. Multilateral

Protocol on the Privileges and Immunities of the International Seabed Authority. Kingston, 27 March 1998

Ratification (with reservation)

Chile

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 February 2005

Date of effect: 10 March 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 February 2005

No. 39574. **Multilateral**

United Nations Convention against Transnational Organized Crime.
New York, 15 November 2000

Notification under article 18 (13)

Nicaragua

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 10 February 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 February 2005

No. 39973. **Multilateral**

Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade. Rotterdam, 10 September 1998

Amendments to Annex III

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 11 January 2005
Date of effect: 1 February 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 February 2005

Ratification

Kenya

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2005
Date of effect: 4 May 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2005

Approval

Portugal

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 February 2005
Date of effect: 17 May 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 February 2005

Accession

Sudan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 February 2005
Date of effect: 18 May 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 February 2005

No. 40446. **Multilateral**

Agreement on the Privileges and Immunities of the International Criminal Court. New York, 9 September 2002

Ratification

Andorra

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 February 2005

Date of effect: 13 March 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 February 2005

No. 40967. **United States of America and Egypt**

Project Grant Agreement between the Arab Republic of Egypt and the United States of America for technical and feasibility studies II. Cairo, 2 June 1977

* First Amendment to Project Grant Agreement between the Arab Republic of Egypt and the United States of America for technical and feasibility studies II. Cairo, 10 July 1977

Entry into force: 10 July 1977 by signature

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 1 February 2005

Note: See also part I, No. 40967

No. 40996. **United States of America and Chad**

AID Project No. 677-77-5 Human Resources Development Project Grant Agreement dated August 25, 1977 between the Republic of Chad ("Grantee") and the United States of America, acting through the Agency for International Development ("A.I.D."). N'Djamena, 25 August 1977

* Project Grant Agreement Number 677-78-0005-2 Human Resources Development between the Government of the Republic of Chad acting through the Ministry of Foreign Affairs and Cooperation (Grantee) and the United States of America, acting through the Agency for International Development ("A.I.D.") (Grantor) (with attachment). N'Djamena, 28 February 1978

Entry into force: 28 February 1978 by signature

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 1 February 2005

Note: See also part I, No. 40996

No. 40998. **Multilateral**

Agreement establishing the Advisory Centre on WTO Law. Seattle, 30 November 1999

Ratification

Bolivia

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 30 September 2002

Date of effect: 30 October 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 10 February 2005

Note: See also part I, No. 40998

Ratification

Colombia

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands:
25 July 2002
Date of effect: 24 August 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 10 February 2005
Note: See also part I, No. 40998

Ratification

Guatemala

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands:
27 August 2002
Date of effect: 26 September 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 10 February 2005
Note: See also part I, No. 40998

Accession

Honduras

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands:
11 December 2002
Date of effect: 10 January 2003
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 10 February 2005
Note: See also part I, No. 40998

Accession

Jordan

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands:
30 January 2002
Date of effect: 1 March 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 10 February 2005
Note: See also part I, No. 40998

Ratification

Paraguay

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands:
30 September 2002
Date of effect: 30 October 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 10 February 2005
Note: See also part I, No. 40998

Ratification

Tunisia

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands:
19 October 2001
Date of effect: 18 November 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 10 February 2005
Note: See also part I, No. 40998

Ratification

Uruguay

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands:
25 September 2002
Date of effect: 25 October 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 10 February 2005
Note: See also part I, No. 40998

Ratification

Venezuela

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands:
6 May 2002
Date of effect: 5 June 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 10 February 2005
Note: See also part I, No. 40998

Ratification

Egypt

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands:
3 June 2003
Date of effect: 3 July 2003
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 10 February 2005
Note: See also part I, No. 40998

Termination

Latvia

Receipt by the Government of the Netherlands: 22 May 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 10 February 2005
Note: See also part I, No. 40998

Protocol of accession of the Hashemite Kingdom of Jordan. Geneva, 21 December 2001

Entry into force: 20 January 2002, in accordance with paragraph 8
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Advisory Centre on WTO Law, 10 February 2005
Note: See also part I, No. 40998

Protocol of accession of the Sultanate of Oman. Geneva, 26 March 2003

Entry into force: 25 April 2003, in accordance with paragraph 8
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Advisory Centre on WTO Law, 10 February 2005
Note: See also part I, No. 40998

Protocol of accession of the Republic of Mauritius. Geneva, 12 May 2003

Entry into force: 11 June 2003, in accordance with paragraph 8
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Advisory Centre on WTO Law, 10 February 2005
Note: See also part I, No. 40998

Protocol of accession of Turkey. Geneva, 18 July 2003

Entry into force: 17 August 2003, in accordance with paragraph 8
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Advisory Centre on WTO Law, 10 February 2005
Note: See also part I, No. 40998

Protocol of accession of the Republic of Indonesia. Geneva, 29 March 2004

Entry into force: 28 April 2004, in accordance with paragraph 8
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Advisory
Centre on WTO Law, 10 February 2005
Note: See also part I, No. 40998

Protocol of accession of the Republic of El Salvador. Geneva, 3 February 2004

Entry into force: 4 March 2004, in accordance with paragraph 8
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Advisory
Centre on WTO Law, 10 February 2005
Note: See also part I, No. 40998

Terms and conditions of the accession of Switzerland. Geneva, 5 November 2004

Entry into force: 5 December 2004, in accordance with paragraph 1 of the Agreement.
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Advisory
Centre on WTO Law, 10 February 2005
Note: See also part I, No. 40998.
The registration of the Terms and conditions of the accession of Switzerland that had been effected on 4 January 2005 has been cancelled.

No. 41024. **Netherlands and Italy**

Agreement on privileges and immunities for liaison officers and other members of staff at the Europol Drugs Unit in The Hague between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Italy. Rome, 1 December 1994 and 24 January 1995

Extension of the Agreement on privileges and immunities for liaison officers and other members of staff at the Europol Drugs Unit in The Hague between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Italy. Rome, 8 February 1996 and 19 March 1996

Entry into force: 20 March 1996 and with retroactive effect from 9 February 1996, in accordance with its provisions
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 23 February 2005
Note: See also part I, No. 41024

No. 41025. **Netherlands and Denmark**

Agreement on privileges and immunities for liaison officers and other members of staff at the Europol Drugs Unit in The Hague between the Kingdom of the Netherlands and the Kingdom of Denmark. Copenhagen, 30 November 1994 and 6 January 1995

Extension of the Agreement on privileges and immunities for liaison officers and other members of staff at the Europol Drugs Unit in The Hague between the Kingdom of the Netherlands and the

Kingdom of Denmark. Copenhagen, 6 February 1996 and 28 May 1996

Entry into force: 30 May 1996 and with retroactive effect from 24 January 1996, in accordance with its provisions
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 23 February 2005
Note: See also part I, No. 41025

No. 41026. **Netherlands and Finland**

Agreement on privileges and immunities for liaison officers and other members of staff at the Europol Drugs Unit in The Hague between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Finland. Helsinki, 20 April 1995 and 12 May 1995

Extension of the Agreement on privileges and immunities for liaison officers and other members of staff at the Europol Drugs Unit in The Hague between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Finland. Helsinki, 15 May 1996 and 24 June 1996

Entry into force: 2 July 1996 and with retroactive effect from 30 May 1996, in accordance with its provisions
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 23 February 2005
Note: See also part I, No. 41026

No. 41027. **Netherlands and Sweden**

Agreement on privileges and immunities for liaison officers and other members of staff at the Europol Drugs Unit in The Hague between the Kingdom of the Netherlands and the Kingdom of Sweden. Stockholm, 12 April 1995 and 28 August 1995

Extension of the Agreement on privileges and immunities for liaison officers and other members of staff at the Europol Drugs Unit in The Hague between the Kingdom of the Netherlands and the Kingdom of Sweden. Stockholm, 20 August 1996 and 23 October 1996

Entry into force: 24 October 1996, in accordance with its provisions
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 23 February 2005
Note: See also part I, No. 41027

No. 41028. **Netherlands and Luxembourg**

Agreement on privileges and immunities for liaison officers and other members of staff at the Europol Drugs Unit in The Hague between the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg. Luxembourg, 30 November 1994 and 16 March 1995

Extension of the Agreement on privileges and immunities for liaison officers and other members of staff at the Europol Drugs Unit in

The Hague between the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg. Luxembourg, 18 and 31 July 1996

Entry into force: 2 August 1996 and with retroactive effect from 1 April 1996, in accordance with its provisions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 23 February 2005

Note: See also part I, No. 41028

No. 41029. **Netherlands and France**

Agreement on privileges and immunities for liaison officers and other members of staff at the Europol Drugs Unit in The Hague between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of France. Paris, 1 December 1994 and 15 February 1995

Extension of the Agreement on privileges and immunities for liaison officers and other members of staff at the Europol Drugs Unit in The Hague between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of France. Paris, 25 June 1996 and 7 August 1996

Entry into force: 12 August 1996 and with retroactive effect from 7 March 1996, in accordance with its provisions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 23 February 2005

Note: See also part I, No. 41029

No. 41030. **Netherlands and Greece**

Agreement on privileges and immunities for liaison officers and other members of staff at the Europol Drugs Unit in The Hague between the Kingdom of the Netherlands and the Hellenic Republic. Athens, 30 November 1994 and 20 January 1995

Extension of the Agreement on privileges and immunities for liaison officers and other members of staff at the Europol Drugs Unit in The Hague between the Kingdom of the Netherlands and the Hellenic Republic. Athens, 7 February 1996

Entry into force: 7 February 1996, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 23 February 2005

Note: See also part I, No. 41030

No. 41032. **Multilateral**

WHO Framework Convention on Tobacco Control. Geneva, 21 May 2003

Ratification

Honduras

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 February 2005

Date of effect: 17 May 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 February 2005

Note: See also part I, No. 41032

Ratification

Egypt

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 25 February 2005

Date of effect: 26 May 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 February 2005

Note: See also part I, No. 41032

Territorial exclusion

New Zealand (in respect of: Tokelau Islands)

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 January 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 February 2005

Note: See also part I, No. 41032

Ratification

Peru

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 November 2004

Date of effect: 28 February 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 February 2005

Note: See also part I, No. 41032

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Part I

No. 39377. **United Arab Emirates and Oman**

Border Agreement between the United Arab Emirates and the Sultanate of Oman relating to the boundary sector between Umm al-Zummul and Eastern Uqaydat (with annexes and map). Suhar, 1 May 1999

Entry into force: 26 March 2000 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 13

Authentic text: Arabic

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Arab Emirates, 2 June 2003

[The registration of this Agreement has been cancelled.]

No. 40862. **Federal Republic of Germany and Czechoslovakia**

Exchange of notes for the regulation of the appointment of persons authorized to manage frontier waters between the Federal Office of the Federal Republic of Germany and the Embassy of the Czechoslovak Socialist Republic. Bonn, 4 December 1981 and Prague, 11 December 1981

Entry into force: 11 December 1981 by the exchange of the said notes

Authentic texts: Czech and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17 December 2004

[The dates of signature and the date of entry into force should read December instead of November.]

Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Annex A

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 26 January 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 January 2005

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 27 January 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 January 2005

Alphabetical Index

A

Administration	
I-40862	36
I-40974	13
Adoption	
A-31922	30
Afghanistan	
I-40927	7
Agricultural commodities	
I-40959	12
A-10780	24
Agriculture	
I-40935	9
I-40936	9
I-40939	9
I-40963	12
I-40973	13
A-16041	25
A-7955	23
Albania	
I-40928	7
I-40929	8
I-40981	14
A-30619	28
Algeria	
A-30822	29
Andorra	
A-40446	32
Angola	
A-24404	26
Animals	
I-40950	11
I-40953	11
I-40954	11
I-40973	13
Armenia	
A-15705	25
A-17825	25
A-33134	30
A-33612	30
Arms	
A-22495	26
A-27531	27
Aruba	
A-37517	31
Assistance	
I-40956	11
I-40962	12
I-41015	18
I-41018	19
Atomic energy (peaceful uses)	
I-40969	13

Austria	
I-41031	20
Azerbaijan	
I-41007	17
A-31922	30
A-7625	23

B

Bangladesh	
I-40958	12
Belgium	
A-12503	24
A-1497	22
A-23579	26
A-33134	30
A-7955	23
Belgo-Luxembourg Economic Union	
A-23579	26
A-7955	23
Biology	
A-30619	28
Bolivia	
A-40998	32
Bosnia and Herzegovina	
A-30673	28
Brazil	
I-40944	10
I-40945	10
I-40946	10
I-40947	10
I-40948	10
I-40949	11
I-40950	11
I-40951	11
I-40952	11
I-40953	11
I-40954	11
I-40955	11
I-40956	11
I-40957	11
I-40971	13
I-40972	13
I-40973	13
I-40974	13
I-40975	13
I-40976	14
I-40977	14
I-40983	14
I-40984	14
I-40985	15
I-40986	15
I-40987	15
I-40988	15

I-40989	15
I-40990	15
I-40991	15
I-40993	16
I-40994	16
I-40995	16
A-35218	30, 31

Bulgaria

I-41011	18
I-41012	18
I-41013	18

Burundi

I-40935	9
I-40936	9

C

Cambodia

A-8359	23
--------------	----

Canada

I-40984	14
---------------	----

Cape Verde

I-40987	15
I-40988	15
I-41005	17

Chad

I-40966	12
I-40996	16
A-40996	32

Charters-Constitutions-Statutes

I-40998	16
A-16041	25
A-26457	27
A-30673	28
A-31363	30
A-40998	32, 33, 34
A-7955	23

Chemical products

A-39973	32
---------------	----

Children-Minors-Youth

A-27531	27
A-31922	30

Chile

A-39357	31
---------------	----

China

I-40938	9
I-40941	10
I-40944	10
I-40945	10
I-40950	11
I-40953	11
I-40954	11
I-40976	14
A-30822	29
A-35218	30, 31

Civil law

A-12140	24
---------------	----

Civil matters

A-12140	24
---------------	----

A-27531	27
A-9432	23

Colombia

I-40934	8
A-40998	33

Commodities

A-10780	24
A-37769	31

Conferences-Meetings

I-41007	17
---------------	----

Construction

I-40960	12
---------------	----

Cook Islands

A-27627	27
---------------	----

Cooperation

I-40945	10
I-40947	10
I-40948	10
I-40949	11
I-40952	11
I-40955	11
I-40956	11
I-40961	12
I-40967	12
I-40969	13
I-40971	13
I-40972	13
I-40973	13
I-40974	13
I-40975	13
I-40977	14
I-40984	14
I-40986	15
I-40987	15
I-40988	15
I-40989	15
I-40993	16
I-40994	16
I-41003	17
I-41014	18
I-41017	19
I-41018	19
I-41019	19
A-27714	27
A-31922	30
A-35218	30, 31
A-39123	31
A-40967	32

Côte d'Ivoire

A-1963	22
--------------	----

Credits

I-40923	7
I-40925	7
I-40926	7
I-40927	7
I-40928	7
I-40929	8
I-40935	9
I-40939	9
I-40942	10

Criminal matters

I-40956	11
I-40991	15

A-17825	25
A-27627	27
A-31704	30
A-37517	31
A-39574	32
A-40446	32

Cuba

I-40971	13
I-40972	13
I-40973	13
I-40974	13
I-40975	13
I-40977	14

Cultural matters

I-41014	18
I-41015	18
A-33612	30
A-3511	22, 23

Customs

I-40956	11
I-41018	19

Czech Republic

I-41008	17
---------------	----

Czechoslovakia

I-40862	36
---------------	----

D

Denmark

I-41025	19
I-41031	20
A-30822	29
A-41025	34

Development

I-40923	7
I-40925	7
I-40926	7
I-40934	8
I-40937	9
I-40940	9
I-40942	10
I-40977	14
I-40984	14
I-40996	16
I-40997	16
I-41007	17
A-16041	25
A-39123	31
A-40996	32

Diplomatic and consular relations

I-40957	11
---------------	----

Disarmament

A-22495	26
---------------	----

Disaster relief

I-41019	19
A-24404	26

Dispute settlement

A-8359	23
--------------	----

Documents

I-41008	17
---------------	----

A-17825	25
A-7625	23
A-9432	23

E

Earth sciences

I-40961	12
---------------	----

Economic matters

I-40942	10
I-40962	12
I-40977	14
I-41017	19

Ecuador

I-40986	15
I-40993	16
I-40994	16
A-18232	25

Education

I-40923	7
I-40930	8
I-40991	15
I-41015	18
A-39123	31

Egypt

I-40964	12
I-40965	12
I-40967	12
A-40967	32
A-40998	33
A-41032	35

El Salvador

A-24404	26
---------------	----

Energy

I-40926	7
I-40943	10
I-40958	12
I-40962	12
I-40968	13
I-40969	13
I-40970	13
I-40983	14
I-40994	16
A-24404	26

Engineering

A-30673	28
---------------	----

Environment

I-40938	9
I-40941	10
I-40972	13
I-40984	14
I-41003	17
A-1963	22
A-22495	26
A-24404	26
A-26369	26
A-27714	27
A-28911	27
A-30619	28
A-30822	29, 30

A-31363	30
A-37770	31
A-39973	32
A-9587	23

Eritrea

A-27531	27
---------------	----

Estonia

I-41002	17
A-3511	22, 23

Europe

A-17825	25
A-26457	27
A-2889	22
A-33612	30
A-37247	31

European Community

A-37770	31
---------------	----

Extradition

I-40951	11
I-40978	14
I-40979	14
I-40980	14
I-40981	14
I-40982	14
I-40992	15
I-40999	16
I-41000	16
I-41001	17
I-41002	17

F

Faroe Islands

A-30822	29
---------------	----

Federal Republic of Germany

I-40862	36
I-40970	13

Films

A-33134	30
---------------	----

Finance

I-40924	7
I-40962	12
I-40963	12
I-40964	12
I-40965	12
I-40966	12
I-40967	12
I-40996	16
A-23579	26
A-28632	27
A-40967	32
A-40996	32

Finland

I-41004	17
I-41026	20
A-41026	34

Fishing and fisheries

A-9587	23
--------------	----

Food

I-40959	12
---------------	----

France

I-40951	11
I-40992	15
I-41029	20
A-12140	24
A-41029	35

Frontiers

I-39377	36
I-40862	36
I-41008	17

G

Georgia

A-26457	27
---------------	----

Germany

I-40978	14
I-41003	17
I-41008	17
A-7625	23

Greece

I-41016	18
I-41030	20
A-12140	24
A-41030	35

Guatemala

A-40998	33
---------------	----

Guinea-Bissau

A-28911	27
---------------	----

H

Health and health services

I-40950	11
I-40953	11
I-40954	11
I-40975	13

Honduras

I-40995	16
A-40998	33
A-41032	35

Housing

I-40932	8
---------------	---

Human rights

I-40990	15
A-14668	25, 37
A-27531	27
A-2889	22
A-37247	31
A-39574	32

Humanitarian matters

I-40977	14
I-40990	15
I-40993	16

Hungary

A-7625	23
--------------	----

I

ICJ jurisdiction	
A-3079	22
Immigration	
I-41013	18
I-41020	19
India	
I-40942	10
I-40957	11
I-40962	12
Indonesia	
A-27531	27
Industry	
I-40945	10
Information	
I-41011	18
I-41016	18
A-37770	31
A-9432	23
Insurance	
A-17900	25
International Bank for Reconstruction and Development	
I-40924	7
I-40930	8
I-40931	8
I-40932	8
I-40933	8
I-40934	8
I-40936	9
I-40938	9
I-40941	10
I-40943	10
International Court of Justice (ICJ)	
A-3079	22
International Development Association	
I-40923	7
I-40925	7
I-40926	7
I-40927	7
I-40928	7
I-40929	8
I-40935	9
I-40937	9
I-40939	9
I-40940	9
I-40942	10
International Fund for Agricultural Development (IFAD)	
A-16041	25
International organizations-Institutions	
I-41022	19
I-41023	19
I-41028	20
I-41029	20
I-41030	20
A-41028	35
A-41029	35
A-41030	35
Investments	
I-40927	7

I-40976	14
I-41004	17
I-41005	17
A-8359	23

Iraq	
A-39123	31

Ireland	
I-40982	14
I-41023	19

Israel	
I-40969	13
I-40997	16

Italy	
I-41017	19
I-41024	19
A-41024	34

J

Japan	
I-41015	18

Jordan	
A-40998	33

Judicial matters	
A-12140	24
A-17825	25
A-37247	31
A-37770	31
A-9432	23

K

Kenya	
A-30822	30
A-39973	32

Kiribati	
A-16041	25

Kyrgyzstan	
I-41004	17

L

Labour	
I-40988	15
I-40996	16
A-40996	32

Latvia	
I-41009	18
I-41010	18
I-41011	18
I-41012	18
I-41013	18
I-41014	18
I-41015	18
I-41016	18

I-41017	19
I-41018	19
I-41019	19
I-41020	19
I-41021	19
A-40998	33
Law of the Sea	
A-31363	30
A-39357	31
Law of Treaties	
A-18232	25
Legal matters	
I-40968	13
I-40970	13
I-40991	15
I-41013	18
I-41020	19
A-12140	24
A-17825	25
A-18232	25
A-24404	26
A-27627	27
A-28632	27
A-37248	31
A-40998	33
A-7625	23
A-8359	23
A-9432	23
Liberia	
I-41006	17
Liechtenstein	
A-27531	27
A-28632	27
Lithuania	
I-40999	16
Loans	
I-40924	7
I-40930	8
I-40931	8
I-40932	8
I-40933	8
I-40934	8
I-40938	9
I-40941	10
I-40943	10
I-40962	12
I-40965	12
Luxembourg	
I-41028	20
A-12503	24
A-1497	22
A-23579	26
A-41028	35
A-7955	23

M

Malawi	
I-40923	7

Mali	
I-40926	7
I-40959	12
Malta	
I-41000	16
Maritime matters	
I-40997	16
A-31363	30
Mexico	
I-40924	7
I-40930	8
I-40932	8
Migration	
I-41013	18
I-41020	19
Military matters	
I-41011	18
I-41016	18
Mineral resources	
I-40961	12
I-40974	13
I-40983	14
Mining	
I-40971	13
I-40972	13
Missions	17
see also United Nations Missions-Peacekeeping	
I-41006	17
Monetary matters	
A-23579	26
A-31704	30
Mongolia	
I-40961	12
A-31363	30
Montreal Protocol	
A-26369	26
Mozambique	
I-40952	11
I-40989	15
I-40990	15
I-40991	15
Mutual relations	
I-40956	11
I-41011	18
I-41012	18
I-41016	18
I-41018	19

N

Namibia	
A-30619	28
Narcotics	
I-41022	19
I-41023	19
I-41024	19
I-41025	19
I-41026	20
I-41027	20

I-41028	20
I-41029	20
I-41030	20
A-14151	25
A-14152	25
A-27627	27
A-41024	34
A-41025	34
A-41026	34
A-41027	34
A-41028	35
A-41029	35
A-41030	35
Nationality	
A-37248	31
Natural resources	
I-40996	16
A-40996	32
Navigation	
A-31363	30
Nepal	
I-40937	9
A-14668	25
Netherlands	
I-40968	13
I-40978	14
I-40979	14
I-40980	14
I-40981	14
I-40982	14
I-40992	15
I-40999	16
I-41000	16
I-41001	17
I-41002	17
I-41005	17
I-41022	19
I-41023	19
I-41024	19
I-41025	19
I-41026	20
I-41027	20
I-41028	20
I-41029	20
I-41030	20
A-17900	25
A-37517	31
A-41024	34
A-41025	34
A-41026	34
A-41027	34
A-41028	35
A-41029	35
A-41030	35
A-7625	23
New Zealand	
A-30619	28
A-41032	35
Nicaragua	
A-14151	25
A-14152	25
A-39574	32

Niger	
I-40963	12
Nigeria	
I-40925	7
Nuclear matters	
I-40968	13
I-40969	13
I-40970	13
A-24404	26
A-39123	31

O

Offices	
I-41022	19
I-41023	19
I-41028	20
I-41029	20
I-41030	20
A-41028	35
A-41029	35
A-41030	35
Oman	
I-39377	36
Outer space	
I-40946	10
I-40947	10
A-35218	30, 31

P

Pakistan	
A-10780	24
Palermo Convention	
A-39574	32
Paraguay	
A-40998	33
Passports	
I-40957	11
I-40985	15
I-40995	16
I-41012	18
Peace	
I-40934	8
I-40964	12
Peru	
I-40931	8
I-40933	8
A-14668	37
A-22495	26
A-41032	35
Plants	
A-1963	22
Poland	
I-40943	10
I-41003	17
A-27531	27

Police	
I-41022	19
I-41023	19
I-41024	19
I-41025	19
I-41026	20
I-41027	20
I-41028	20
I-41029	20
I-41030	20
A-41024	34
A-41025	34
A-41026	34
A-41027	34
A-41028	35
A-41029	35
A-41030	35
Pollution	
A-26369	26
A-28911	27
Population	
A-37248	31
Portugal	
I-41022	19
A-2889	22
A-3079	22
A-39973	32
Privileges-Immunities	
I-41022	19
I-41023	19
I-41024	19
I-41025	19
I-41026	20
I-41027	20
I-41028	20
I-41029	20
I-41030	20
A-39357	31
A-40446	32
A-41024	34
A-41025	34
A-41026	34
A-41027	34
A-41028	35
A-41029	35
A-41030	35
Property matters	
I-41014	18
A-3511	22, 23

R

Republic of Korea	
I-40983	14
Research	
I-40973	13
I-40997	16
Roads	
I-40960	12
I-40966	12

A-15705	25
Romania	
I-41001	17
I-41020	19
I-41021	19
Russian Federation	
I-40947	10
I-40948	10
I-40949	11
I-40955	11
I-40956	11
I-41018	19

S

Saint Vincent and the Grenadines	
A-9432	23
Sanitation	
I-40950	11
I-40954	11
Sciences	
I-40948	10
A-26369	26
A-30673	28
A-33612	30
A-39123	31
Scientific matters	
I-40946	10
I-40948	10
I-40961	12
A-30673	28
A-35218	30, 31
Sea	
A-31363	30
A-39357	31
A-9587	23
Security	
I-40989	15
see also United Nations Missions-Peacekeeping	
I-41006	17
Senegal	
A-9587	23
Slovenia	
I-40980	14
I-41010	18
Social matters	
I-40928	7
I-40931	8
I-40932	8
I-40937	9
I-40942	10
I-40952	11
I-40975	13
I-40993	16
A-17900	25
Sports	
I-40952	11
I-40955	11

Statistics	
I-40971	13
Sudan	
A-39973	32
Sweden	
I-40979	14
I-41019	19
I-41027	20
A-12140	24
A-41027	34
Switzerland	
I-41009	18
Syrian Arab Republic	
I-40960	12

T

Tajikistan	
I-40939	9
Taxation	
I-41009	18
I-41010	18
I-41021	19
A-12503	24
A-1497	22
Telecommunications	
I-40949	11
I-40986	15
I-40987	15
Terrorism	
A-37517	31
The Former Yugoslav Republic of Macedonia	
A-37248	31
Timor-Leste	
I-40940	9
Tokelau Islands	
A-30619	28
Tourism	
I-40944	10
Trade	
I-40953	11
I-40954	11
I-40976	14
I-40998	16
I-41031	20
A-10780	24
A-12140	24
A-39973	32
A-40998	32, 33, 34
A-9432	23
Trade law	
I-40998	16
A-12140	24
A-40998	32, 33, 34
Transport	
I-40966	12

A-15705	25
Treaties-Agreements (application)	
A-18232	25
Tunisia	
I-40985	15
A-40998	33
Turkey	
A-31704	30
A-37247	31

U

Ukraine	
I-40946	10
United Arab Emirates	
I-39377	36
A-26369	26
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
A-37770	31
United Nations	
I-41006	17
I-41007	17
United Nations Missions-Peacekeeping	
I-41006	17
United States of America	
I-40958	12
I-40959	12
I-40960	12
I-40961	12
I-40962	12
I-40963	12
I-40964	12
I-40965	12
I-40966	12
I-40967	12
I-40968	13
I-40969	13
I-40970	13
I-40996	16
I-40997	16
I-41014	18
A-10780	24
A-37769	31
A-40967	32
A-40996	32
Uruguay	
A-40998	33

V

Venezuela	
A-40998	33
Venezuela (Bolivarian Republic of)	
A-30822	30

W

War

A-27531 27

Watercourses-Water resources

I-40862 36

I-40929 8

I-40974 13

A-9587 23

Wines-Spirits

A-1497 22

World Trade Organization

I-40998 16

A-40998 32, 33

Y

Yugoslavia (Socialist Federal Republic of)

A-17900 25

Z

Zimbabwe

A-30619 28

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement - il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions

techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le *Recueil des Traités* des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier *in extenso* un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier *in extenso* sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://www.un.org/Depts/Treaty>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de février 2005: Nos 40923 à 41032

No. 40923. **Association internationale de développement et Malawi**

* Accord de crédit de développement (Projet de développement d'un centre de formation) entre la République du Malawi et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 1er avril 2004

Entrée en vigueur : 29 octobre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er février 2005

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40924. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique**

* Accord de prêt (Projet en faveur de l'épargne et de la finance rurale - deuxième phase) entre les États-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999). Washington, 1er octobre 2004

Entrée en vigueur : 9 décembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er février 2005

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40925. **Association internationale de développement et Nigéria**

* Accord de crédit de développement (Projet relatif aux microentreprises et aux petites et moyennes entreprises) entre la République du Nigéria et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Abuja, 17 février 2004

Entrée en vigueur : 13 décembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er février 2005

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40926. **Association internationale de développement et Mali**

* Accord de crédit de développement (Projet relatif à l'énergie domestique et à l'accès universel) entre la République du Mali et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 7 janvier 2004

Entrée en vigueur : 13 octobre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er février 2005

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40927. **Association internationale de développement et Afghanistan**

* Accord de crédit de développement (Mécanisme de garantie des investissements en Afghanistan) entre la République islamique d'Afghanistan et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Washington, 4 août 2004

Entrée en vigueur : 17 décembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er février 2005

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40928. **Association internationale de développement et Albanie**

* Accord de crédit de développement (Troisième crédit d'appui à la réduction de la pauvreté) entre l'Albanie et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Tirana, 8 décembre 2004

Entrée en vigueur : 22 décembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er février 2005

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40929. **Association internationale de développement et Albanie**

* Accord de crédit de développement (Projet de gestion des ressources d'eau) entre l'Albanie et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Tirana, 29 juillet 2004

Entrée en vigueur : 14 décembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er février 2005

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40930. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique**

* Accord de prêt (Projet de développement de l'enseignement de base - Phase III) entre les Etats-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Washington, 1er octobre 2004

Entrée en vigueur : 15 décembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er février 2005

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40931. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pérou**

* Accord de prêt (Quatrième prêt programmatique à la réforme sociale) entre la République du Pérou et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Washington, 16 décembre 2004

Entrée en vigueur : 17 décembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er février 2005

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40932. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique**

* Accord de prêt (Prêt d'ajustement sectoriel pour l'accès à des logements abordables et la lutte contre la pauvreté urbaine) entre les Etats-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999). Washington, 1er octobre 2004

Entrée en vigueur : 17 décembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er février 2005

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40933. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pérou**

* Accord de prêt (Deuxième prêt programmatique d'ajustement structurel à l'appui de la décentralisation et de la compétitivité) entre la République du Pérou et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Washington, 16 décembre 2004

Entrée en vigueur : 17 décembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er février 2005

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40934. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Colombie**

* Accord de prêt (Projet de paix et de développement) entre la République de Colombie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonne-

ment fixe en date du 1er septembre 1999, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Bogotá, 27 septembre 2004

Entrée en vigueur : 23 décembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er février 2005

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40935. Association internationale de développement et Burundi

* Accord de don pour le développement (Projet de réhabilitation agricole et de gestion des terres durables) entre la République du Burundi et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Washington, 3 août 2004

Entrée en vigueur : 23 septembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er février 2005

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40936. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Burundi

* Accord de don du Fonds d'affectation au service de l'environnement global (Projet de réhabilitation agricole et de gestion des terres durables) entre la République du Burundi et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement agissant en qualité d'Agence d'exécution du service de l'environnement global (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 3 août 2004

Entrée en vigueur : 23 septembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er février 2005

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40937. Association internationale de développement et Népal

* Accord de don pour le développement (Projet de fonds pour la lutte contre la pauvreté) entre le Royaume du Népal et l'Association in-

ternationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Katmandou, 14 septembre 2004

Entrée en vigueur : 13 décembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er février 2005

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40938. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine

* Accord de prêt (Projet relatif à l'environnement urbain de Tai Basin) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Beijing, 9 octobre 2004

Entrée en vigueur : 20 décembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er février 2005

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40939. Association internationale de développement et Tadjikistan

* Accord de financement pour le développement (Projet de gestion locale des bassins versants et de l'agriculture) entre la République du Tadjikistan et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 14 juillet 2004

Entrée en vigueur : 25 novembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er février 2005

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40940. Association internationale de développement et Timor-Leste

* Accord de don pour le développement (Troisième don au programme d'appui provisoire) entre la République démocratique de Timor-Leste et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit

de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Dili, 25 novembre 2004

Entrée en vigueur : 8 décembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er février 2005

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40941. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine

* Accord de prêt (Projet en faveur de l'environnement urbain du delta de Pearl River dans le Guangdong) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Beijing, 5 juillet 2004

Entrée en vigueur : 30 novembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er février 2005

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40942. Association internationale de développement et Inde

* Accord de crédit de développement (Programme de développement socio-économique d'Orissa) entre l'Inde et l'Association internationale de développement (avec annexe et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). New Delhi, 10 novembre 2004

Entrée en vigueur : 2 décembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er février 2005

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40943. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pologne

* Accord de prêt (Projet de fermeture de la mine d'anthracite) entre la République de Pologne et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à

échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Varsovie, 24 août 2004

Entrée en vigueur : 24 novembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er février 2005

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40944. Brésil et Chine

Mémorandum d'accord entre le Ministère du tourisme de la République fédérative du Brésil et l'Administration nationale du tourisme de la République populaire de Chine en vue de faciliter le voyage de groupes de touristes chinois au Brésil. Brasília, 12 novembre 2004

Entrée en vigueur : 12 novembre 2004 par signature, conformément à l'article VII

Textes authentiques : chinois, anglais et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 1er février 2005

No. 40945. Brésil et Chine

Mémorandum d'accord entre le Ministère du développement, de l'industrie, et du commerce extérieur de la République fédérative du Brésil et la Commission nationale de développement et de réforme de la République populaire de Chine relatif à la coopération industrielle (avec annexes). Brasília, 12 novembre 2004

Entrée en vigueur : 12 novembre 2004 par signature, conformément à l'article VII

Textes authentiques : chinois, anglais et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 1er février 2005

No. 40946. Brésil et Ukraine

Accord entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de l'Ukraine relatif aux garanties de technologie associées avec la participation de l'Ukraine dans les lancements provenant du Centre de lancement d'Alcantara. Kiev, 16 janvier 2002

Entrée en vigueur : 20 novembre 2003 par notification, conformément à l'article X

Textes authentiques : anglais, portugais et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 1er février 2005

No. 40947. Brésil et Fédération de Russie

Mémorandum d'accord entre le Ministère de la science et de la technologie de la République fédérative de Brésil et l'Agence spatiale

fédérale concernant la coopération dans les activités spatiales.
Brasília, 22 novembre 2004

Entrée en vigueur : 22 novembre 2004 par signature, conformément à l'article X

Textes authentiques : anglais, portugais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil,
1er février 2005

No. 40948. Brésil et Fédération de Russie

Programme de coopération en matière de science et de technologie pour la période de 2004 à 2006 entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la Fédération de Russie. Brasília, 22 novembre 2004

Entrée en vigueur : 22 novembre 2004 par signature

Textes authentiques : portugais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil,
1er février 2005

No. 40949. Brésil et Fédération de Russie

Mémoire d'accord relatif à la coopération dans le domaine des télécommunications entre l'Agence nationale des télécommunications de la République fédérative du Brésil et le Ministère des technologies de l'information et des communications de la Fédération de Russie. Brasília, 22 novembre 2004

Entrée en vigueur : 22 novembre 2004 par signature, conformément au paragraphe 7

Textes authentiques : anglais, portugais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil,
1er février 2005

No. 40950. Brésil et Chine

Protocole entre le Ministère de l'agriculture, du bétail et de provisions alimentaires de la République fédérative du Brésil et l'Administration générale de supervision de qualité, d'inspection et de quarantaine de la République populaire de Chine relatif à la quarantaine et aux conditions sanitaires vétérinaires de volailles traitées à la chaleur devant être exportées de la République de Chine à la République fédérative du Brésil. Brasília, 12 novembre 2004

Entrée en vigueur : 12 novembre 2004 par signature, conformément à l'article 11

Textes authentiques : chinois, anglais et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil,
1er février 2005

No. 40951. Brésil et France

Convention d'extradition entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République française. Paris, 28 mai 1996

Entrée en vigueur : 1er septembre 2004 par notification, conformément à l'article 23

Textes authentiques : français et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil,
1er février 2005

No. 40952. Brésil et Mozambique

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République du Mozambique concernant l'exécution du projet "Insertion sociale par l'intermédiaire de la pratique sportive", complémentaire à l'Accord général de coopération. Brasília, 3 novembre 2004

Entrée en vigueur : 3 novembre 2004 par signature, conformément à l'article 9

Texte authentique : portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil,
1er février 2005

No. 40953. Brésil et Chine

Protocole entre le Ministère de l'agriculture, du bétail et de provisions alimentaires de la République fédérative du Brésil et l'Administration générale de supervision de qualité, d'inspection et de quarantaine de la République populaire de Chine relatif à la quarantaine et aux conditions sanitaires vétérinaires des volailles devant être exportées de la République fédérative du Brésil à la République de Chine. Brasília, 12 novembre 2004

Entrée en vigueur : 12 novembre 2004 par signature, conformément à l'article 17

Textes authentiques : chinois, anglais et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil,
1er février 2005

No. 40954. Brésil et Chine

Protocole entre le Ministère de l'agriculture, du bétail et de provisions alimentaires de la République fédérative du Brésil et l'Administration générale de supervision de qualité, d'inspection et de quarantaine de la République populaire de Chine relatif à la quarantaine et aux conditions sanitaires vétérinaires de la viande de porc traitée à la chaleur devant être exportée de la République populaire de Chine à la République fédérative du Brésil. Brasília, 12 novembre 2004

Entrée en vigueur : 12 novembre 2004 par signature, conformément à l'article 11

Textes authentiques : chinois, anglais et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil,
1er février 2005

No. 40955. **Brésil et Fédération de Russie**

Accord de coopération dans le domaine de la culture physique et du sport entre le Ministère des sports de la République fédérative du Brésil et l'Agence fédérale de la culture physique et du sport. Brasília, 22 novembre 2004

Entrée en vigueur : 22 novembre 2004 par signature, conformément à l'article 8

Textes authentiques : portugais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 1er février 2005

No. 40956. **Brésil et Fédération de Russie**

Accord d'assistance mutuelle entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la Fédération de Russie pour la prévention, l'investigation et la poursuite des fraudes douanières. Brasília, 12 décembre 2001

Entrée en vigueur : 1er août 2004 par notification, conformément à l'article 17

Textes authentiques : français, portugais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 1er février 2005

No. 40957. **Brésil et Inde**

Accord entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République d'Inde relatif à l'exemption des formalités de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques, officiels et de service. New Delhi, 25 janvier 2004

Entrée en vigueur : 17 novembre 2004 par notification, conformément à l'article 9

Textes authentiques : anglais, hindi et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 1er février 2005

No. 40958. **États-Unis d'Amérique et Bangladesh**

* Accord entre la République populaire du Bangladesh et les États-Unis d'Amérique pour un projet relatif à l'électrification rurale (avec annexe). Dacca, 15 décembre 1977

Entrée en vigueur : 15 décembre 1977 par signature

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 1er février 2005

No. 40959. **États-Unis d'Amérique et Mali**

* Accord de subvention de projet entre la République du Mali et les États-Unis d'Amérique pour l'Operation Mills (avec annexe). Bamako, 13 mai 1977

Entrée en vigueur : 13 mai 1977 par signature

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 1er février 2005

No. 40960. **États-Unis d'Amérique et République arabe syrienne**

* Accord de prêt entre la République arabe syrienne et les États-Unis d'Amérique pour un projet relatif aux routes rurales (avec annexe et annexe). Damas, 12 septembre 1979

Entrée en vigueur : 12 septembre 1979 par signature

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 1er février 2005

No. 40961. **États-Unis d'Amérique et Mongolie**

* Mémoire d'accord entre le Service de prospection géologique du Département de l'Intérieur des États-Unis d'Amérique et le Ministère de la géologie et des ressources minérales de la Mongolie concernant la coopération scientifique et technique dans le domaine des sciences de la terre. Reston, 9 novembre 1992

Entrée en vigueur : 9 novembre 1992 par signature, conformément à l'article VIII

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 1er février 2005

No. 40962. **États-Unis d'Amérique et Inde**

* Accord de prêt entre le Président de l'Inde et les États-Unis d'Amérique pour un projet relatif à l'électrification rurale (avec annexe). New Delhi, 30 juin 1979

Entrée en vigueur : 30 juin 1979 par signature

Textes authentiques : anglais et hindi

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 1er février 2005

No. 40963. **États-Unis d'Amérique et Niger**

* Accord de subvention entre la République du Niger et les États-Unis d'Amérique pour gestion des parcs et élevage au Niger (avec annexe). Niamey, 26 septembre 1977

Entrée en vigueur : 26 septembre 1977 par signature

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 1er février 2005

No. 40964. **États-Unis d'Amérique et Égypte**

* Accord de subvention entre la République arabe d'Égypte et les États-Unis d'Amérique relatif à des bourses allouées au titre de Programme pour la paix (avec annexe). Le Caire, 13 mai 1980

Entrée en vigueur : 13 mai 1980 par signature

Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 1er février 2005

No. 40965. **États-Unis d'Amérique et Égypte**

* Accord de subvention entre la République arabe d'Égypte et les États-Unis d'Amérique pour projet relatif à la production des petites exploitations agricoles (avec annexe). Le Caire, 25 juillet 1979

Entrée en vigueur : 25 juillet 1979 par signature
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 1er février 2005

No. 40966. **États-Unis d'Amérique et Tchad**

* Accord de subvention (avec annexes). N'Djamena, 30 août 1978

Entrée en vigueur : 30 août 1978 par signature
Textes authentiques : anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 1er février 2005

No. 40967. **États-Unis d'Amérique et Égypte**

* Accord de subvention pour projet entre la République arabe d'Égypte et les États-Unis d'Amérique relatif aux études techniques et de praticabilité II. Le Caire, 2 juin 1977

Entrée en vigueur : 2 juin 1977 par signature
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 1er février 2005
Note : Voir aussi annexe A, No. 40967

No. 40968. **États-Unis d'Amérique et Pays-Bas**

* Accord entre la Fondation de recherche de l'énergie des Pays-Bas (ECN) et la Commission de réglementation nucléaire des États-Unis (USNRC) relatif à la participation de la ECN au programme de recherche sur les accidents graves de la USNRC. Washington, 29 mars 1983 et Petten, 11 avril 1983

Entrée en vigueur : 11 avril 1983 par signature et avec effet rétroactif à compter du 15 février 1983
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 1er février 2005

No. 40969. **États-Unis d'Amérique et Israël**

Arrangement entre la Commission de réglementation nucléaire des États-Unis (U.S.N.R.C.) et la Commission de l'énergie atomique d'Israël (I.A.E.C.) pour l'échange d'informations techniques et la

coopération dans le domaine de la sécurité nucléaire (avec additifs). Washington, 11 avril 1983

Entrée en vigueur : 11 avril 1983 par signature
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 1er février 2005

No. 40970. **États-Unis d'Amérique et République fédérale d'Allemagne**

Accord entre le Projet de sécurité nucléaire (PNS) dans le cadre du Kernforschungszentrum Karlsruhe GmbH (KFK) et la Commission de réglementation nucléaire des États-Unis (USNRC) relatif à la coopération dans les programmes de recherche sur les accidents graves. Washington, 29 mars 1983 et Karlsruhe, 15 avril 1983

Entrée en vigueur : 15 avril 1983 par signature
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 1er février 2005

No. 40971. **Brésil et Cuba**

* Arrangement concernant l'exécution du projet "Renforcement des capacités dans l'application de la géostatistique à l'égard de l'exploration minière à Cuba", complémentaire à l'Accord de coopération scientifique, technique et technologique entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République de Cuba. La Havane, 29 octobre 2004

Entrée en vigueur : 29 octobre 2004 par signature, conformément à l'article VII
Textes authentiques : portugais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 2 février 2005

No. 40972. **Brésil et Cuba**

* Arrangement concernant l'exécution du projet "Évaluation et identification sur les dégradations de l'environnement de la mine d'El Cobre à Cuba", complémentaire à l'Accord de coopération scientifique, technique et technologique entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République de Cuba. La Havane, 29 octobre 2004

Entrée en vigueur : 29 octobre 2004 par signature, conformément à l'article VII
Textes authentiques : portugais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 2 février 2005

No. 40973. **Brésil et Cuba**

* Arrangement concernant l'exécution du projet "Renforcement institutionnel du Ministère de l'agriculture de Cuba dans le domaine de la recherche en matière d'agriculture et de d'élevage", complémentaire à l'Accord de coopération scientifique, technique et technolo-

gique entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République de Cuba. La Havane, 29 octobre 2004

Entrée en vigueur : 29 octobre 2004 par signature, conformément à l'article 8

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 2 février 2005

No. 40974. **Brésil et Cuba**

* Arrangement concernant l'exécution du projet "Étude sur la gestion et l'utilisation rationnelle des ressources en eaux minérales (eaux souterraines) SIAGAS - CUBA", complémentaire à l'Accord de coopération scientifique, technique et technologique entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République de Cuba. La Havane, 29 octobre 2004

Entrée en vigueur : 29 octobre 2004 par signature, conformément à l'article VII

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 2 février 2005

No. 40975. **Brésil et Cuba**

* Arrangement concernant l'exécution du projet "Renforcement du Programme national MST/SIDA de Cuba - phase II", complémentaire à l'Accord de coopération scientifique, technique et technologique entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République de Cuba. La Havane, 29 octobre 2004

Entrée en vigueur : 29 octobre 2004 par signature, conformément à l'article VII

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 2 février 2005

No. 40976. **Brésil et Chine**

Mémoire d'accord entre la République fédérative du Brésil et la République populaire de Chine relatif à la coopération dans les domaines du commerce et de l'investissement (avec annexe). Brasília, 12 novembre 2004

Entrée en vigueur : 12 novembre 2004 par signature

Textes authentiques : chinois, anglais et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 1er février 2005

No. 40977. **Brésil et Cuba**

* Arrangement concernant l'exécution du projet "Renforcement des capacités locales pour l'encouragement des économies territoriales des provinces cubaines dans le cadre du Programme de développement humain de Cuba - PDHL", complémentaire à l'Accord de

coopération scientifique, technique et technologique entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République de Cuba. La Havane, 29 octobre 2004

Entrée en vigueur : 29 octobre 2004 par signature, conformément à l'article VII

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 2 février 2005

No. 40978. **Pays-Bas et Allemagne**

Accord entre le Royaume des Pays et la République fédérale d'Allemagne étendant l'application de la Convention d'extradition conclue à Paris le 13 décembre 1957 aux Antilles néerlandaises et à Aruba. Berlin, 10 décembre 2001 et 22 janvier 2002

Entrée en vigueur : 1er avril 2002, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : néerlandais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er février 2005

No. 40979. **Pays-Bas et Suède**

Accord entre le Royaume des Pays et le Royaume de Suède étendant l'application de la Convention d'extradition conclue à Paris le 13 décembre 1957 aux Antilles néerlandaises et à Aruba. Stockholm, 8 et 29 juillet 1993

Entrée en vigueur : 1er octobre 1993, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er février 2005

No. 40980. **Pays-Bas et Slovaquie**

Accord entre le Royaume des Pays et la République de Slovaquie étendant l'application de la Convention d'extradition conclue à Paris le 13 décembre 1957 aux Antilles néerlandaises et à Aruba. Vienne, 7 mars 1996 et Ljubljana, 13 mars 1996

Entrée en vigueur : 12 février 1997, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er février 2005

No. 40981. **Pays-Bas et Albanie**

Accord entre le Royaume des Pays et la République d'Albanie étendant l'application de la Convention d'extradition conclue à Paris le 13 décembre 1957 aux Antilles néerlandaises et à Aruba. Skopje, 26 mars 1999 et Tirana, 18 décembre 2000

Entrée en vigueur : 1er mars 2001, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er février 2005

No. 40982. Pays-Bas et Irlande

Accord entre le Royaume des Pays et l'Irlande étendant l'application de la Convention d'extradition conclue à Paris le 13 décembre 1957 aux Antilles néerlandaises et à Aruba. Dublin, 27 juillet 1995 et 4 décembre 2000

Entrée en vigueur : 1er mars 2001, conformément à ses dispositions
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er février 2005

No. 40983. Brésil et République de Corée

Mémoire d'accord entre le Ministère des mines et de l'énergie de la République fédérative du Brésil et le Ministère du commerce, de l'industrie et de l'énergie de la République de Corée relatif à l'énergie et aux ressources minérales. Brasília, 16 novembre 2004

Entrée en vigueur : 16 novembre 2004 par signature, conformément à la partie IV
Textes authentiques : anglais, coréen et portugais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 2 février 2005

No. 40984. Brésil et Canada

Protocole d'entente entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement du Canada sur les initiatives relatives aux changements climatiques, notamment les projets s'inscrivant dans le cadre du mécanisme pour un développement propre. Brasília, 23 novembre 2004

Entrée en vigueur : 23 novembre 2004 par signature, conformément à la section 11
Textes authentiques : anglais, français et portugais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 2 février 2005

No. 40985. Brésil et Tunisie

Accord entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République tunisienne concernant la suppression de visas pour les détenteurs de passeports ordinaires. Tunis, 19 juillet 2001

Entrée en vigueur : 6 août 2004 par notification, conformément à l'article 9
Textes authentiques : arabe, français et portugais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 2 février 2005

No. 40986. Brésil et Équateur

Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République

de l'Équateur relatif à la coopération dans le secteur des télécommunications. Quito, 25 août 2004

Entrée en vigueur : 25 août 2004 par signature, conformément au paragraphe 8
Textes authentiques : portugais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 2 février 2005

No. 40987. Brésil et Cap-Vert

Protocole d'intentions entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République du Cap-Vert relatif à la coopération technique en matière de technologie électronique. Praia, 29 juillet 2004

Entrée en vigueur : 29 juillet 2004 par signature, conformément au paragraphe 8
Texte authentique : portugais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 2 février 2005

No. 40988. Brésil et Cap-Vert

* Arrangement concernant l'exécution du projet "Renforcement des capacités du système de formation professionnelle du Cap-Vert dans le domaine des ressources humaines", complémentaire à l'Accord de base relatif à la coopération technique et scientifique entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République du Cap-Vert. Praia, 29 juillet 2004

Entrée en vigueur : 29 juillet 2004 par signature, conformément à l'article 7
Texte authentique : portugais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 2 février 2005

No. 40989. Brésil et Mozambique

Arrangement dans le domaine de sécurité publique, complémentaire à l'Accord général de coopération entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République du Mozambique. Brasília, 31 août 2004

Entrée en vigueur : 31 août 2004 par signature, conformément à l'article 8
Texte authentique : portugais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 2 février 2005

No. 40990. Brésil et Mozambique

Protocole d'intentions entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République du Mozambique

que dans la lutte contre la discrimination et la promotion d'égalité raciale. Brasília, 31 août 2004

Entrée en vigueur : 31 août 2004 par signature, conformément à l'article 8

Texte authentique : portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 2 février 2005

No. 40991. **Brésil et Mozambique**

Protocole d'intentions entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République du Mozambique relatif à la coopération technique en matière de formation des gardiens de prison. Brasília, 31 août 2004

Entrée en vigueur : 31 août 2004 par signature, conformément au paragraphe 7

Texte authentique : portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 2 février 2005

No. 40992. **Pays-Bas et France**

Accord entre le Royaume des Pays et la République française étendant l'application de la Convention d'extradition conclue à Paris le 13 décembre 1957 aux territoires d'Outre Mer de Polynésie française, de Nouvelle Calédonie, de Wallis et Futuna ainsi que Mayotte et Saint Pierre et Miquelon. La Haye, 23 janvier 1991 et 28 mars 1991

Entrée en vigueur : 1er juillet 1991, conformément à ses dispositions

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er février 2005

No. 40993. **Brésil et Équateur**

Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République de l'Équateur relatif à la coopération concernant la mise en application des banques du lait humain. Quito, 25 août 2004

Entrée en vigueur : 25 août 2004 par signature, conformément au paragraphe 4

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 2 février 2005

No. 40994. **Brésil et Équateur**

Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République de l'Équateur relatif à la coopération dans le domaine de l'énergie. Quito, 25 août 2004

Entrée en vigueur : 25 août 2004 par signature, conformément au paragraphe 6

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 2 février 2005

No. 40995. **Brésil et Honduras**

Échange de notes constituant un accord relatif à l'exemption de visas dans les passeports diplomatiques et de service entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République du Honduras. Tegucigalpa, 12 août 2004

Entrée en vigueur : 10 septembre 2004, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 2 février 2005

No. 40996. **États-Unis d'Amérique et Tchad**

* Accord de subvention No. 677-77-5 Développement des ressources humaines entre le Ministère des affaires étrangères et de la coopération du Gouvernement de la République du Tchad (GRT) et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique agissant par l'intermédiaire de l'Agence pour le développement international (AID) (avec annexe). N'Djamena, 25 août 1977

Entrée en vigueur : 25 août 1977 par signature

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 1er février 2005

Note : Voir aussi annexe A, No. 40996

No. 40997. **États-Unis d'Amérique et Israël**

Mémoire d'accord entre le Département de la défense des États-Unis d'Amérique et le Ministère de la défense d'Israël relatif au transfert de matériel, de fournitures et d'équipements pour des programmes coopératifs de recherche et de développement. Washington, 8 septembre 1989

Entrée en vigueur : 8 septembre 1989 par signature, conformément à la section 9.1

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 1er février 2005

No. 40998. **Multilatéral**

Accord instituant le Centre consultatif sur la législation de l'OMC (avec annexes). Seattle, 30 novembre 1999

Entrée en vigueur : 15 juillet 2001, conformément à l'article 13

Participant	Ratification, Adhésion (a) et Signature définitive (s)	
Danemark	31 oct	2000
Équateur	22 mai	2001
Finlande	24 mai	2000

Participant	Ratification, Adhésion (a) et Signature définitive (s)	
Inde	18 févr	2000
Irlande	6 nov	2000
Italie	3 janv	2001
Kenya	15 juin	2001
Lettonie	27 oct	2000
Nicaragua	7 juin	2001
Norvège	6 déc	2000
Pakistan	14 mars	2001
Panama	26 avr	2001
Pays-Bas	30 sept	2000
Pérou	30 mai	2001
République dominicaine	1er juin	2001
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	18 mai	2001
Suède	1er déc	1999 s
Thaïlande	31 oct	2000

Textes authentiques : anglais, français et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 10 février 2005
Note : Voir aussi annexe A, No. 40998

No. 40999. **Pays-Bas et Lituanie**

Accord entre le Royaume des Pays et la République de Lituanie étendant l'application de la Convention d'extradition conclue à Paris le 13 décembre 1957 aux Antilles néerlandaises et à Aruba. Stockholm, 9 janvier 1996 et Vilnius, 16 juillet 1996

Entrée en vigueur : 1er juillet 1997, conformément à ses dispositions
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 10 février 2005

No. 41000. **Pays-Bas et Malte**

Accord entre le Royaume des Pays et la République de Malte étendant l'application de la Convention d'extradition conclue à Paris le 13 décembre 1957 aux Antilles néerlandaises et à Aruba. Rome, 6 juin 1996 et 2 et 17 avril 1997

Entrée en vigueur : 1er juillet 1997, conformément à ses dispositions
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 10 février 2005

No. 41001. **Pays-Bas et Roumanie**

Accord entre le Royaume des Pays et la Roumanie étendant l'application de la Convention d'extradition conclue à Paris le 13 décembre 1957 aux Antilles néerlandaises et à Aruba. Bucarest, 16 juin 1999 et 27 mars 2000

Entrée en vigueur : 1er juin 2000, conformément à ses dispositions
Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 10 février 2005

No. 41002. **Pays-Bas et Estonie**

Accord entre le Royaume des Pays et la République d'Estonie étendant l'application de la Convention d'extradition conclue à Paris le 13 décembre 1957 aux Antilles néerlandaises et à Aruba. Helsinki, 24 juin 1997 et Tallinn, 17 juillet 1997

Entrée en vigueur : 1er octobre 1997, conformément à ses dispositions
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 10 février 2005

No. 41003. **Allemagne et Pologne**

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Pologne relatif à la coopération en matière de protection de l'environnement. Schweinin, 7 avril 1994

Entrée en vigueur : 31 août 1998 par notification, conformément à l'article 14
Textes authentiques : allemand et polonais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 14 février 2005

No. 41004. **Finlande et Kirghizistan**

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la République kirghize relatif à la promotion et à la protection des investissements. Helsinki, 3 avril 2003

Entrée en vigueur : 8 décembre 2004 par notification, conformément à l'article 17
Textes authentiques : anglais, finnois, kirghiz et russe
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 11 février 2005

Voir article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 41005. **Pays-Bas et Cap-Vert**

Accord sur l'encouragement et la protection réciproque des investissements entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Cap-Vert. La Haye, 11 novembre 1991

Entrée en vigueur : 25 novembre 1992 par notification, conformément à l'article 14
Texte authentique : français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 17 février 2005

Voir article 12 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 41006. Organisation des Nations Unies et Libéria

Accord entre le Libéria et l'Organisation des Nations Unies relatif au statut de la Mission des Nations Unies au Libéria. Monrovia, 6 novembre 2003

Entrée en vigueur : 6 novembre 2003 par signature, conformément à la section XI

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er février 2005

Voir section VIII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 41007. Organisation des Nations Unies et Azerbaïdjan

* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de l'Azerbaïdjan concernant l'organisation de la Réunion du Groupe d'experts sur les "Résultats, déficits et enjeux en vue de relier l'application du Programme d'action de Beijing, la Déclaration du Millénaire et les objectifs du Millénaire pour le développement", devant se tenir à Baku, du 7 au 10 février 2005. New York, 10 décembre 2004 et Bakou, 7 janvier 2005

Entrée en vigueur : 7 janvier 2005, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 février 2005

Voir section 12 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 41008. Allemagne et République tchèque

Accord entre la République fédérale d'Allemagne et la République tchèque relatif au rassemblement des documents établissant la frontière commune d'État (avec cartes). Prague, 3 juin 1999

Entrée en vigueur : 11 novembre 2001 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 7

Textes authentiques : tchèque et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 17 février 2005

No. 41009. Lettonie et Suisse

Convention entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Conseil fédéral suisse tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Berne, 31 janvier 2002

Entrée en vigueur : 18 décembre 2002 par notification, conformément à l'article 28

Textes authentiques : anglais, allemand et letton

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 17 février 2005

No. 41010. Lettonie et Slovénie

Convention entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République de l'Estonie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Ljubljana, 17 avril 2002

Entrée en vigueur : 18 novembre 2002 par notification, conformément à l'article 29

Textes authentiques : anglais, letton et slovène

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 17 février 2005

No. 41011. Lettonie et Bulgarie

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République de Bulgarie relatif à la protection mutuelle des informations classifiées. Riga, 5 juillet 2002

Entrée en vigueur : 2 octobre 2002 par notification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : bulgare, anglais et letton

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 17 février 2005

No. 41012. Lettonie et Bulgarie

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République de Bulgarie relatif à la suppression mutuelle des formalités de visas (avec annexe). Riga, 5 juillet 2002

Entrée en vigueur : 12 octobre 2002 par notification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : bulgare, anglais et letton

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 17 février 2005

No. 41013. Lettonie et Bulgarie

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République de Bulgarie relatif à la réadmission des personnes qui entrent dans leurs territoires et qui y résident sans autorisation. Riga, 5 juillet 2002

Entrée en vigueur : 12 octobre 2002 par notification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : bulgare, anglais et letton

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 17 février 2005

No. 41014. Lettonie et États-Unis d'Amérique

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à la protection et à la préservation de certains biens culturels. Riga, 7 octobre 2002

Entrée en vigueur : 12 novembre 2004 par notification, conformément à l'article 10

Textes authentiques : anglais et letton

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 17 février 2005

No. 41015. Lettonie et Japon

* Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement du Japon relatif au don culturel japonais pour la fourniture de matériel pour le son et l'éclairage et d'instruments de musique à l'Opéra symphonique national letton (avec procès-verbal approuvé, appendice et compte-rendu de négociations). Riga, 26 septembre 2002

Entrée en vigueur : 26 septembre 2002, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 17 février 2005

No. 41016. Lettonie et Grèce

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République hellénique relatif à la protection mutuelle des informations classifiées. Athènes, 27 mars 2002

Entrée en vigueur : 9 mars 2004 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : anglais, grec et letton

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 17 février 2005

No. 41017. Lettonie et Italie

Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République italienne relatif à la coopération pour les petites et moyennes entreprises. Riga, 12 novembre 2002

Entrée en vigueur : 30 avril 2003 par notification, conformément à l'article 7

Textes authentiques : anglais, italien et letton

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 17 février 2005

No. 41018. Lettonie et Fédération de Russie

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la Fédération de Russie concernant la coopéra-

tion et l'assistance mutuelle en matière douanière. Riga, 22 avril 2002

Entrée en vigueur : 15 octobre 2003 par notification, conformément à l'article 22

Textes authentiques : anglais, letton et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 17 février 2005

No. 41019. Lettonie et Suède

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement du Royaume de Suède relatif à la coopération pour la prévision, la prévention et la réponse en cas de catastrophes. Riga, 17 juin 2002

Entrée en vigueur : 5 janvier 2003 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais, letton et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 17 février 2005

No. 41020. Lettonie et Roumanie

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la Roumanie relatif à la réadmission des personnes (avec protocole d'exécution et annexe). Riga, 5 juillet 2002

Entrée en vigueur : 25 septembre 2004 par notification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : anglais, letton et roumain

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 17 février 2005

No. 41021. Lettonie et Roumanie

Convention entre la République de Lettonie et la Roumanie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Bucarest, 25 mars 2002

Entrée en vigueur : 28 novembre 2002 par notification, conformément à l'article 30

Textes authentiques : anglais, letton et roumain

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 17 février 2005

No. 41022. Pays-Bas et Portugal

Accord relatif aux privilèges et immunités pour les officiers de liaison et autres membres du personnel à l'Unité Drogues d'Europol à La Haye entre le Royaume des Pays-Bas et la République portugaise. Lisbonne, 30 novembre 1994 et 1er février 1995

Entrée en vigueur : 24 février 1995, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : français et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 22 février 2005

No. 41023. Pays-Bas et Irlande

Accord relatif aux privilèges et immunités pour les officiers de liaison et autres membres du personnel à l'Unité Drogues d'Europol à La Haye entre le Royaume des Pays-Bas et l'Irlande. Dublin, 30 novembre 1994 et 14 juin 1995

Entrée en vigueur : 30 juin 1995, conformément à ses dispositions
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 22 février 2005

No. 41024. Pays-Bas et Italie

Accord relatif aux privilèges et immunités pour les officiers de liaison et autres membres du personnel à l'Unité Drogues d'Europol à La Haye entre le Royaume des Pays-Bas et la République d'Italie. Rome, 1er décembre 1994 et 24 janvier 1995

Entrée en vigueur : 9 février 1995, conformément à ses dispositions
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 22 février 2005
Note : Voir aussi annexe A, No. 41024

No. 41025. Pays-Bas et Danemark

Accord relatif aux privilèges et immunités pour les officiers de liaison et autres membres du personnel à l'Unité Drogues d'Europol à La Haye entre le Royaume des Pays-Bas et le Royaume de Danemark. Copenhague, 30 novembre 1994 et 6 janvier 1995

Entrée en vigueur : 24 janvier 1995, conformément à ses dispositions
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 22 février 2005
Note : Voir aussi annexe A, No. 41025

No. 41026. Pays-Bas et Finlande

Accord relatif aux privilèges et immunités pour les officiers de liaison et autres membres du personnel à l'Unité Drogues d'Europol à La Haye entre le Royaume des Pays-Bas et la République de Finlande. Helsinki, 20 avril 1995 et 12 mai 1995

Entrée en vigueur : 30 mai 1995, conformément à ses dispositions
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 22 février 2005
Note : Voir aussi annexe A, No. 41026

No. 41027. Pays-Bas et Suède

Accord relatif aux privilèges et immunités pour les officiers de liaison et autres membres du personnel à l'Unité Drogues d'Europol à La

Haye entre le Royaume des Pays-Bas et le Royaume de Suède. Stockholm, 12 avril 1995 et 28 août 1995

Entrée en vigueur : 14 septembre 1995, conformément à ses dispositions
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 22 février 2005
Note : Voir aussi annexe A, No. 41027

No. 41028. Pays-Bas et Luxembourg

Accord relatif aux privilèges et immunités pour les officiers de liaison et autres membres du personnel à l'Unité Drogues d'Europol à La Haye entre le Royaume des Pays-Bas et le Grand-Duché de Luxembourg. Luxembourg, 30 novembre 1994 et 16 mars 1995

Entrée en vigueur : 1er avril 1995, conformément à ses dispositions
Texte authentique : français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 22 février 2005
Note : Voir aussi annexe A, No. 41028

No. 41029. Pays-Bas et France

Accord relatif aux privilèges et immunités pour les officiers de liaison et autres membres du personnel à l'Unité Drogues d'Europol à La Haye entre le Royaume des Pays-Bas et la République française. Paris, 1er décembre 1994 et 15 février 1995

Entrée en vigueur : 7 mars 1995, conformément à ses dispositions
Texte authentique : français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 22 février 2005
Note : Voir aussi annexe A, No. 41029

No. 41030. Pays-Bas et Grèce

Accord relatif aux privilèges et immunités pour les officiers de liaison et autres membres du personnel à l'Unité Drogues d'Europol à La Haye entre le Royaume des Pays-Bas et la République hellénique. Athènes, 30 novembre 1994 et 20 janvier 1995

Entrée en vigueur : 10 février 1995, conformément à ses dispositions
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 22 février 2005
Note : Voir aussi annexe A, No. 41030

No. 41031. Danemark et Autriche

Échange de notes relatif à la dénonciation du Traité de commerce entre le Danemark et l'Autriche du 6 avril 1928. Copenhague, 1er mars 2004 et 10 mai 2004

Entrée en vigueur : 1er juin 2004, conformément à l'article XXII du Traité
Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Danemark, 22 février 2005

No. 41032. **Multilatéral**

Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac. Genève, 21 mai 2003

Entrée en vigueur : 27 février 2005, conformément au paragraphe 1 de l'article 36

Ratification, Adhésion (a), Acceptation (A), Approbation (AA) et Confirmation formelle (c)

Participant	Ratification, Adhésion (a), Acceptation (A), Approbation (AA) et Confirmation formelle (c)
Arménie	29 nov 2004 a
Australie	27 oct 2004
Bangladesh	14 juin 2004
Bhoutan	23 août 2004
Brunéi Darussalam	3 juin 2004
Canada	26 nov 2004
Fidji	3 oct 2003
France	19 oct 2004 AA
Ghana	29 nov 2004
Hongrie	7 avr 2004
Îles Cook	14 mai 2004
Îles Salomon	10 août 2004
Inde	5 févr 2004
Islande	14 juin 2004
Japon	8 juin 2004 A
Jordanie	19 août 2004
Kenya	25 juin 2004

Participant

Madagascar	22 sept 2004	
Maldives	20 mai 2004	
Malte	24 sept 2003	
Maurice	17 mai 2004	
Mexique	28 mai 2004	
Mongolie	27 janv 2004	
Myanmar	21 avr 2004	
Nauru	29 juin 2004	a
Norvège	16 juin 2003	AA
Nouvelle-Zélande	27 janv 2004	
Pakistan	3 nov 2004	
Palaos	12 févr 2004	
Panama	16 août 2004	
Qatar	23 juil 2004	
République arabe syrienne (avec déclaration)	22 nov 2004	
Saint-Marin	7 juil 2004	
Seychelles	12 nov 2003	
Singapour	14 mai 2004	
Slovaquie	4 mai 2004	
Sri Lanka	11 nov 2003	
Thaïlande	8 nov 2004	
Trinité-et-Tobago	19 août 2004	
Uruguay	9 sept 2004	

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 février 2005

Note : Voir aussi annexe A, No. 41032

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 1497. Belgique et Luxembourg

Convention entre la Belgique et le Luxembourg portant modification de la Convention signée à Bruxelles, le 23 mai 1935, établissant une communauté spéciale de recettes en ce qui concerne les droits d'accise perçus sur les alcools. Luxembourg, 12 septembre 1950

Protocole portant abrogation de la Convention établissant entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg une communauté spéciale de recettes en ce qui concerne les droits d'accise perçus sur les alcools, du 23 mai 1935. Bruxelles, 18 décembre 2002

Entrée en vigueur : 1er février 2004 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 2

Textes authentiques : néerlandais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 10 février 2005

No. 1963. Multilatéral

Convention internationale pour la protection des végétaux. Rome, 6 décembre 1951

Adhésion à la Convention, telle que modifiée le 28 novembre 1979

Côte d'Ivoire

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 17 décembre 2004

Date de prise d'effet : 17 décembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 4 février 2005

No. 2889. Multilatéral

Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Rome, 4 novembre 1950

Protocole No 7 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales du 4 novembre 1950. Strasbourg, 22 novembre 1984

Ratification du Protocole, tel qu'amendé par le Protocole No 11 (avec déclaration)

Portugal

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 20 décembre 2004

Date de prise d'effet : 1er mars 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 1er février 2005

No. 3079. Portugal

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'Article 36 du Statut de la Cour internationale de Justice. Washington, 19 décembre 1955

Déclaration en vertu du paragraphe 2 de l'article 36 du Statut (avec pièces jointes)

Portugal

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 février 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 25 février 2005

No. 3511. Multilatéral

Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 14 mai 1954

Protocole pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 14 mai 1954

Adhésion

Estonie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 17 janvier 2005

Date de prise d'effet : 17 avril 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 17 février 2005

Deuxième Protocole relatif à la Convention de la Haye de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 26 mars 1999

Approbation

Estonie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 17 janvier 2005

Date de prise d'effet : 17 avril 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science
et la culture, 17 février 2005

No. 7625. **Multilatéral**

Convention supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics
étrangers. La Haye, 5 octobre 1961

Adhésion

Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais :
13 mai 2004

Date de prise d'effet : 2 mars 2005 (L'adhésion n'aura d'effet
que dans les rapports entre l'Azerbaïdjan et les États contrac-
tants qui n'auront pas formulé d'objection à son adhésion.)

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 1er février 2005

Objection à l'adhésion de l'Azerbaïdjan

Pays-Bas

Réception par le Gouvernement néerlandais : 24 décembre
2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 1er février 2005

Objection à l'adhésion de l'Azerbaïdjan

Allemagne

Réception par le Gouvernement néerlandais : 27 décembre
2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 1er février 2005

Objection à l'adhésion de l'Azerbaïdjan

Hongrie

Réception par le Gouvernement néerlandais : 31 décembre
2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 1er février 2005

No. 7955. **Belgique et Luxembourg**

Protocole entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg por-
tant revision des Conventions instituant l'Union économique belgo-
luxembourgeoise. Bruxelles, 29 janvier 1963

Protocole portant modification de la Convention coordonnée insti-
tuant l'Union économique belgo-luxembourgeoise. Bruxelles, 18
décembre 2002

Entrée en vigueur : 1er février 2004 par échange des instruments
de ratification, conformément à l'article XLVI
Textes authentiques : néerlandais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgi-
que, 10 février 2005

Protocole portant abrogation du Protocole spécial entre la Belgique
et le Grand-Duché de Luxembourg relatif à l'agriculture, du 29
janvier 1963. Bruxelles, 18 décembre 2002

Entrée en vigueur : 1er février 2004 par échange des instruments
de ratification, conformément à l'article 2

Textes authentiques : néerlandais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgi-
que, 10 février 2005

No. 8359. **Multilatéral**

Convention pour le règlement des différends relatifs aux investisse-
ments entre États et ressortissants d'autres États. Washington, 18
mars 1965

Ratification

Cambodge

Dépôt de l'instrument auprès de la Banque internationale pour la
reconstruction et développement : 20 décembre 2004

Date de prise d'effet : 19 janvier 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Banque internationale pour la reconstruction et le développe-
ment, 1er février 2005

No. 9432. **Multilatéral**

Convention relative à la signification et à la notification à l'étranger des
actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile ou commercia-
le. La Haye, 15 novembre 1965

Succession

Saint-Vincent-et-les Grenadines

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 6
janvier 2005

Date de prise d'effet : 27 octobre 1979, date de la succession
d'État

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 8 février 2005

No. 9587. **Multilatéral**

Convention internationale pour la conservation des thonidés de l'At-
lantique. Rio de Janeiro, 14 mai 1966

Adhésion à la Convention, telle qu'amendée en 1984

Sénégal

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisa-
tion des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture :
21 décembre 2004

Date de prise d'effet : 21 décembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Or-
ganisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agricultu-
re, 4 février 2005

No. 10780. États-Unis d'Amérique et Pakistan

Échange de notes constituant un accord relatif au commerce des textiles de coton. Washington, 6 mai 1970

* Accord entre les États-Unis d'Amérique et le Pakistan modifiant l'Accord du 6 mai 1970 relatif au commerce des textiles de coton, tel qu'amendé et prorogé (avec lettre connexe du 26 novembre 1973). Washington, 12 octobre 1973

Entrée en vigueur : 12 octobre 1973 par l'échange desdites notes
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 1er février 2005

* Accord entre les États-Unis d'Amérique et le Pakistan modifiant l'Accord du 6 mai 1970 relatif au commerce des textiles de coton, tel qu'amendé et prorogé. Washington, 12 octobre 1973

Entrée en vigueur : 12 octobre 1973 par l'échange desdites notes
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 1er février 2005

No. 12140. Multilatéral

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

Ratification (avec déclarations et réserve)

Grèce

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 18 janvier 2005
Date de prise d'effet : 19 mars 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er février 2005

Acceptation d'adhésion de la Bulgarie

France

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 16 décembre 2004
Date de prise d'effet : 14 février 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er février 2005

Acceptation d'adhésion de l'Estonie

France

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 16 décembre 2004
Date de prise d'effet : 14 février 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er février 2005

Acceptation d'adhésion de la Lituanie

France

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 16 décembre 2004

Date de prise d'effet : 14 février 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er février 2005

Acceptation d'adhésion de la Roumanie

France

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 16 décembre 2004
Date de prise d'effet : 14 février 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er février 2005

Acceptation d'adhésion de la Roumanie

Suède

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 30 décembre 2004
Date de prise d'effet : 28 février 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er février 2005

Acceptation d'adhésion de la Slovénie

France

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 16 décembre 2004
Date de prise d'effet : 14 février 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er février 2005

Acceptation de ratification de la Turquie

Suède

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 30 décembre 2004
Date de prise d'effet : 28 février 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er février 2005

No. 12503. Belgique et Luxembourg

Convention en vue d'éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Signée à Luxembourg le 17 septembre 1970. Luxembourg, 17 septembre 1970

Avenant à la Convention entre le Royaume de Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg en vue d'éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole final y relatif, signés à Luxembourg, le 17 septembre 1970. Bruxelles, 11 décembre 2002

Entrée en vigueur : 20 décembre 2004 par notification, conformément à l'article 10

Textes authentiques : néerlandais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 10 février 2005

No. 14151. **Multilatéral**

Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Genève, 25 mars 1972

Ratification

Nicaragua

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 février 2005

Date de prise d'effet : 17 mars 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 février 2005

No. 14152. **Multilatéral**

Convention unique sur les stupéfiants de 1961, telle que modifiée par le Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. New York, 8 août 1975

Participation à la Convention en vertu de la ratification, de l'adhésion ou de la succession au Protocole du 25 mars 1972 ou à la Convention de 1961 après l'entrée en vigueur du Protocole

Nicaragua

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 février 2005

Date de prise d'effet : 17 mars 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 février 2005

No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Notification en vertu de l'article 4, paragraphe 3

Népal

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 février 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 février 2005

No. 15705. **Multilatéral**

Convention sur la circulation routière. Vienne, 8 novembre 1968

Adhésion (avec notification)

Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 février 2005

Date de prise d'effet : 8 février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 8 février 2005

No. 16041. **Multilatéral**

Accord portant création du Fonds international de développement agricole. Rome, 13 juin 1976

Adhésion

Kiribati

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 février 2005

Date de prise d'effet : 23 février 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 février 2005

No. 17825. **Multilatéral**

Convention européenne sur la transmission des procédures répressives. Strasbourg, 15 mai 1972

Ratification (avec réserves et déclarations)

Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 17 décembre 2004

Date de prise d'effet : 18 mars 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 1er février 2005

No. 17900. **Pays-Bas et Yougoslavie (République fédérative socialiste de)**

Convention de sécurité sociale entre le Royaume d'Espagne et la République socialiste fédérative de Yougoslavie. Belgrade, 11 mai 1977

Accord en vertu de l'article 10 de la Convention d'assurance sociale entre la RSF de Yougoslavie et le Royaume des Pays-Bas. Belgrade, 11 mars 1987

Entrée en vigueur : 1er mai 1987 et avec effet rétroactif à compter du 1er janvier 1987, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 8 février 2005

No. 18232. **Multilatéral**

Convention de Vienne sur le droit des traités. Vienne, 23 mai 1969

Ratification (avec déclaration)

Équateur

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 février 2005

Date de prise d'effet : 13 mars 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 février 2005

No. 22495. **Multilatéral**

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles I, II et III). Genève, 10 octobre 1980

Amendement à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 21 décembre 2001

Ratification

Pérou

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 février 2005
Date de prise d'effet : 14 août 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 février 2005

No. 23579. **Belgique et Luxembourg**

Protocole entre le Royaume de Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg relatif à l'association monétaire. Bruxelles, 9 mars 1981

Protocole portant abrogation du Protocole entre le Royaume de Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg relatif à l'association monétaire, du 9 mars 1981. Bruxelles, 18 décembre 2002

Entrée en vigueur : 1er février 2004 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 3
Textes authentiques : néerlandais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 10 février 2005

No. 24404. **Multilatéral**

Convention sur la notification rapide d'un accident nucléaire. Vienne, 26 septembre 1986

Adhésion

Angola

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 22 décembre 2004
Date de prise d'effet : 22 janvier 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 10 février 2005

Adhésion (avec déclaration)

El Salvador

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 26 janvier 2005

Date de prise d'effet : 26 février 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 24 février 2005

No. 26369. **Multilatéral**

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Londres, 29 juin 1990

Adhésion

Émirats arabes unis

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 février 2005
Date de prise d'effet : 17 mai 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 février 2005

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Copenhague, 25 novembre 1992

Adhésion

Émirats arabes unis

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 février 2005
Date de prise d'effet : 17 mai 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 février 2005

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

Adhésion

Émirats arabes unis

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 février 2005
Date de prise d'effet : 17 mai 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 février 2005

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Beijing, 3 décembre 1999

Adhésion

Émirats arabes unis

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 février 2005
Date de prise d'effet : 17 mai 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 février 2005

No. 26457. **Multilatéral**

Charte européenne de l'autonomie locale. Strasbourg, 15 octobre 1985

Ratification (avec déclarations)

Géorgie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 8 décembre 2004
Date de prise d'effet : 1er avril 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 1er février 2005

No. 27531. **Multilatéral**

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Retrait de réserve formulée lors de la ratification

Indonésie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 février 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 février 2005

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants. New York, 25 mai 2000

Ratification

Pologne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 février 2005
Date de prise d'effet : 4 mars 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 février 2005

Adhésion

Érythrée

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 février 2005
Date de prise d'effet : 16 mars 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 février 2005

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés. New York, 25 mai 2000

Ratification (avec déclaration)

Liechtenstein

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 février 2005
Date de prise d'effet : 4 mars 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 février 2005

Adhésion (avec déclaration)

Érythrée

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 février 2005
Date de prise d'effet : 16 mars 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 février 2005

No. 27627. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes. Vienne, 20 décembre 1988

Adhésion

Îles Cook

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 février 2005
Date de prise d'effet : 23 mai 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 février 2005

No. 27714. **République fédérale d'Allemagne et Pologne**

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire de Pologne relatif à la coopération en matière de protection de l'environnement. Varsovie, 10 novembre 1989

Abrogation conformément à :

No. 41003. Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Pologne relatif à la coopération en matière de protection de l'environnement. Schwerin, 7 avril 1994
Entrée en vigueur : 31 août 1998
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 14 février 2005

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 14 février 2005

No. 28632. **Multilatéral**

Convention relative à la loi applicable au trust et à sa reconnaissance. La Haye, 1er juillet 1985

Adhésion

Liechtenstein

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 13 décembre 2004
Date de prise d'effet : 1er avril 2006
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er février 2005

No. 28911. **Multilatéral**

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination. Bâle, 22 mars 1989

Adhésion

Guinée-Bissau

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 février 2005
Date de prise d'effet : 10 mai 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 février 2005

No. 30619. **Multilatéral**

Convention sur la diversité biologique. Rio de Janeiro, 5 juin 1992

Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques relatif à la Convention sur la diversité biologique. Montréal, 29 janvier 2000

Adhésion

Albanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 février 2005
Date de prise d'effet : 9 mai 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 8 février 2005

Ratification

Namibie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 février 2005
Date de prise d'effet : 11 mai 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 février 2005

Ratification

Nouvelle-Zélande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 février 2005
Date de prise d'effet : 25 mai 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 février 2005

Exclusion territoriale

Nouvelle-Zélande (exclusion : Îles Tokélaou)

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 février 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 février 2005

Ratification

Zimbabwe

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 février 2005
Date de prise d'effet : 26 mai 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 25 février 2005

No. 30673. **Multilatéral**

Statuts du Centre international pour le génie génétique et la biotechnologie. Madrid, 13 septembre 1983

Adhésion

Bosnie-Herzégovine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er février 2005
Date de prise d'effet : 3 mars 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er février 2005

No. 30822. **Multilatéral**

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. New York, 9 mai 1992

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (avec annexes). Kyoto, 11 décembre 1997

Entrée en vigueur : 16 février 2005, conformément au paragraphe 1 de l'article 25

Participant

Participant	Ratification, Adhésion (a), Acceptation (A) et Approbation (AA)		
Afrique du Sud	31	juil	2002 a
Allemagne	31	mai	2002
Antigua-et-Barbuda	3	nov	1998
Argentine	28	sept	2001
Arménie	25	avr	2003 a
Autriche	31	mai	2002
Azerbaïdjan	28	sept	2000 a
Bahamas	9	avr	1999 a
Bangladesh	22	oct	2001 a
Barbade	7	août	2000 a
Belgique	31	mai	2002
Belize	26	sept	2003 a
Bénin	25	févr	2002 a
Bhoutan	26	août	2002 a
Bolivie	30	nov	1999
Botswana	8	août	2003 a
Brésil	23	août	2002
Bulgarie	15	août	2002
Burundi	18	oct	2001 a
Cambodge	22	août	2002 a
Cameroun	28	août	2002 a
Canada	17	déc	2002
Chili	26	août	2002
Chine	30	août	2002 AA
Chypre	16	juil	1999 a
Colombie	30	nov	2001 a
Communauté européenne (avec déclaration)	31	mai	2002 AA
Costa Rica	9	août	2002
Cuba	30	avr	2002
Danemark	31	mai	2002
Djibouti	12	mars	2002 a
El Salvador	30	nov	1998
Équateur	13	janv	2000
Espagne	31	mai	2002

Participant	Ratification, Adhésion (a), Acceptation (A) et Approbation (AA)		
Estonie	14 oct	2002	
Ex-République yougoslave de Macédoine	18 nov	2004	a
Fédération de Russie (avec déclaration)	18 nov	2004	
Fidji	17 sept	1998	
Finlande	31 mai	2002	
France (avec déclaration)	31 mai	2002	AA
Gambie	1 juin	2001	a
Géorgie	16 juin	1999	a
Ghana	30 mai	2003	a
Grèce	31 mai	2002	
Grenade	6 août	2002	a
Guatemala	5 oct	1999	
Guinée	7 sept	2000	a
Guinée équatoriale	16 août	2000	a
Guyana	5 août	2003	a
Honduras	19 juil	2000	
Hongrie	21 août	2002	a
Îles Cook	27 août	2001	
Îles Marshall	11 août	2003	
Îles Salomon	13 mars	2003	
Inde	26 août	2002	a
Irlande	31 mai	2002	
Islande	23 mai	2002	a
Israël	15 mars	2004	
Italie	31 mai	2002	
Jamaïque	28 juin	1999	a
Japon	4 juin	2002	A
Jordanie	17 janv	2003	a
Kirghizistan	13 mai	2003	a
Kiribati (avec déclaration)	7 sept	2000	a
Lesotho	6 sept	2000	a
Lettonie	5 juil	2002	
Libéria	5 nov	2002	a
Lituanie	3 janv	2003	
Luxembourg	31 mai	2002	
Madagascar	24 sept	2003	a
Malaisie	4 sept	2002	
Malawi	26 oct	2001	a
Maldives	30 déc	1998	
Mali	28 mars	2002	
Malte	11 nov	2001	
Maroc	25 janv	2002	a
Maurice	9 mai	2001	a
Mexique	7 sept	2000	
Micronésie (États fédérés de)	21 juin	1999	
Mongolie	15 déc	1999	a
Myanmar	13 août	2003	a
Namibie	4 sept	2003	a
Nauru (avec déclarations)	16 août	2001	a
Nicaragua	18 nov	1999	
Niger	30 sept	2004	
Nioué	6 mai	1999	
Norvège	30 mai	2002	
Nouvelle-Zélande (avec déclaration)	19 déc	2002	
Ouganda	25 mars	2002	a
Ouzbékistan	12 oct	1999	
Palaos	10 déc	1999	a
Panama	5 mars	1999	

Participant	Ratification, Adhésion (a), Acceptation (A) et Approbation (AA)		
Papouasie-Nouvelle-Guinée	28 mars	2002	
Paraguay	27 août	1999	
Pays-Bas	31 mai	2002	A
Pérou	12 sept	2002	
Philippines	20 nov	2003	
Pologne	13 déc	2002	
Portugal	31 mai	2002	AA
République de Corée	8 nov	2002	
République de Moldova	22 avr	2003	a
République démocratique populaire lao	6 févr	2003	a
République dominicaine	12 févr	2002	a
République tchèque	15 nov	2001	AA
République-Unie de Tanzanie	26 août	2002	a
Roumanie	19 mars	2001	
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	31 mai	2002	
Rwanda	22 juil	2004	a
Sainte-Lucie	20 août	2003	
Samoa	27 nov	2000	
Sénégal	20 juil	2001	a
Seychelles	22 juil	2002	
Slovaquie	31 mai	2002	
Slovénie	2 août	2002	
Soudan	2 nov	2004	a
Sri Lanka	3 sept	2002	a
Suisse	9 juil	2003	
Thaïlande	28 août	2002	
Togo	2 juil	2004	a
Trinité-et-Tobago	28 janv	1999	
Tunisie	22 janv	2003	a
Turkménistan	11 janv	1999	
Tuvalu	16 nov	1998	
Ukraine	12 avr	2004	
Uruguay	5 févr	2001	
Vanuatu	17 juil	2001	a
Viet Nam	25 sept	2002	
Yémen	15 sept	2004	a

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 février 2005

Exclusion territoriale

Danemark (exclusion : Îles Féroé)

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 février 2005

Communication

Chine (exclusion : Région administrative spéciale de Hong-Kong et Région administrative spéciale de Macao)

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 août 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 février 2005

Communication relative à la Région administrative spéciale de Hong Kong

Chine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 avril 2003

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 février 2005

Adhésion

Algérie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 février 2005

Date de prise d'effet : 17 mai 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 février 2005

Adhésion

Venezuela (République bolivarienne du)

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 février 2005

Date de prise d'effet : 19 mai 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 février 2005

Adhésion

Kenya

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 février 2005

Date de prise d'effet : 26 mai 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 25 février 2005

No. 31363. Multilatéral

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer. Montego Bay, 10 décembre 1982

Désignation d'arbitres en vertu de l'article 2 de l'annexe VII

Mongolie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 février 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 février 2005

No. 31704. Multilatéral

Convention relative au blanchiment, au dépistage, à la saisie et à la confiscation des produits du crime. Strasbourg, 8 novembre 1990

Réserves et déclarations

Turquie

Réception par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 12 novembre 2004

Date de prise d'effet : 1er février 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 1er février 2005

No. 31922. Multilatéral

Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale. La Haye, 29 mai 1993

Adhésion (avec déclaration)

Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 22 juin 2004

Date de prise d'effet : 1er octobre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 23 février 2005

No. 33134. Multilatéral

Convention européenne sur la coproduction cinématographique. Strasbourg, 2 octobre 1992

Ratification

Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 17 décembre 2004

Date de prise d'effet : 1er avril 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 1er février 2005

Ratification

Belgique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 25 août 2004

Date de prise d'effet : 1er décembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 1er février 2005

No. 33612. Multilatéral

Convention européenne pour la protection du patrimoine archéologique (révisée). La Valette, 16 janvier 1992

Ratification

Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 17 décembre 2004

Date de prise d'effet : 18 juin 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 1er février 2005

No. 35218. Brésil et Chine

Accord cadre entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à la coopération dans les utilisations pacifiques de la science et de la technologie de l'espace extra-atmosphérique. Beijing, 8 novembre 1994

Protocole complémentaire à l'Accord cadre entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à la coopération dans les

utilisations pacifiques de la science et de la technologie de l'espace extra-atmosphérique relatif à la coopération du système d'application CBERS (avec annexe). Brasília, 12 novembre 2004

Entrée en vigueur : 12 novembre 2004 par signature, conformément à l'article XIII

Textes authentiques : chinois, anglais et portugais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 1er février 2005

Protocole complémentaire à l'Accord cadre entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à la coopération dans les utilisations pacifiques de la science et de la technologie de l'espace extra-atmosphérique pour le développement conjoint de CBERS-2B. Brasília, 12 novembre 2004

Entrée en vigueur : 12 novembre 2004 par signature, conformément à l'article VII

Textes authentiques : chinois, anglais et portugais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 1er février 2005

No. 37247. **Multilatéral**

Accord européen concernant les personnes participant aux procédures devant la Cour européenne des Droits de l'Homme. Strasbourg, 5 mars 1996

Déclarations

Turquie

Réception par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 12 novembre 2004

Date de prise d'effet : 1er décembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 1er février 2005

No. 37248. **Multilatéral**

Convention européenne sur la nationalité. Strasbourg, 6 novembre 1997

Retrait de réserve

Ex-République yougoslave de Macédoine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 13 décembre 2004

Date de prise d'effet : 13 décembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 1er février 2005

No. 37517. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif. New York, 15 décembre 1997

Application territoriale (avec déclaration)

Pays-Bas (à l'égard de : Aruba)

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 février 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 8 février 2005

No. 37769. **Multilatéral**

Accord international de 2001 sur le café. Londres, 28 septembre 2000

Adhésion

États-Unis d'Amérique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2005

Date de prise d'effet : 3 février 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 février 2005

No. 37770. **Multilatéral**

Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement. Aarhus (Danemark), 25 juin 1998

Approbation (avec déclarations)

Communauté européenne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 février 2005

Date de prise d'effet : 18 mai 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 17 février 2005

Ratification (avec déclaration)

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 février 2005

Date de prise d'effet : 24 mai 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 février 2005

No. 39123. **Multilatéral**

Accord de coopération entre les États arabes d'Asie sur la recherche, le développement et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires (ARASIA). Vienne, 12 juin 2002

Acceptation

Iraq

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 18 novembre 2004

Date de prise d'effet : 18 novembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Agence internationale de l'énergie atomique, 2 février 2005

No. 39357. **Multilatéral**

Protocole sur les privilèges et immunités de l'Autorité internationale des fonds marins. Kingston, 27 mars 1998

Ratification (avec réserve)

Chili

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 février 2005
Date de prise d'effet : 10 mars 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 8 février 2005

No. 39574. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Notification en vertu du paragraphe 13 de l'article 18

Nicaragua

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 février 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 février 2005

No. 39973. **Multilatéral**

Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable dans le cas de certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international. Rotterdam, 10 septembre 1998

Amendements à l'Annexe III

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 janvier 2005
Date de prise d'effet : 1er février 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er février 2005

Ratification

Kenya

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2005
Date de prise d'effet : 4 mai 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 février 2005

Approbation

Portugal

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 février 2005
Date de prise d'effet : 17 mai 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 février 2005

Adhésion

Soudan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 février 2005
Date de prise d'effet : 18 mai 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 17 février 2005

No. 40446. **Multilatéral**

Accord sur les privilèges et immunités de la Cour pénale internationale. New York, 9 septembre 2002

Ratification

Andorre

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 février 2005
Date de prise d'effet : 13 mars 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 février 2005

No. 40967. **États-Unis d'Amérique et Égypte**

Accord de subvention pour projet entre la République arabe d'Égypte et les États-Unis d'Amérique relatif aux études techniques et de praticabilité II. Le Caire, 2 juin 1977

* Premier Amendement à l'Accord de subvention pour projet entre la République arabe d'Égypte et les États-Unis d'Amérique relatif aux études techniques et de praticabilité II. Le Caire, 10 juillet 1977

Entrée en vigueur : 10 juillet 1977 par signature

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 1er février 2005

Note : Voir aussi partie I, No. 40967

No. 40996. **États-Unis d'Amérique et Tchad**

Accord de subvention No. 677-77-5 Développement des ressources humaines entre le Ministère des affaires étrangères et de la coopération du Gouvernement de la République du Tchad (GRT) et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique agissant par l'intermédiaire de l'Agence pour le développement international (AID). N'Djamena, 25 août 1977

* Accord de subvention Numéro 677-78-0005-2 Développement des ressources humaines entre le Gouvernement de la République du Tchad agissant par l'intermédiaire du Ministère des affaires étrangères et de la coopération (cessionnaire) et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique agissant par l'intermédiaire de l'Agence pour le développement international (A.I.D.) (cédant) (avec annexe). N'Djamena, 28 février 1978

Entrée en vigueur : 28 février 1978 par signature

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 1er février 2005
Note : Voir aussi partie I, No. 40996

No. 40998. **Multilatéral**

Accord instituant le Centre consultatif sur la législation de l'OMC.
Seattle, 30 novembre 1999

Ratification

Bolivie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais :
30 septembre 2002
Date de prise d'effet : 30 octobre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 10 février 2005
Note : Voir aussi partie I, No. 40998

Ratification

Colombie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais :
25 juillet 2002
Date de prise d'effet : 24 août 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 10 février 2005
Note : Voir aussi partie I, No. 40998

Ratification

Guatemala

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais :
27 août 2002
Date de prise d'effet : 26 septembre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 10 février 2005
Note : Voir aussi partie I, No. 40998

Adhésion

Honduras

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais :
11 décembre 2002
Date de prise d'effet : 10 janvier 2003
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 10 février 2005
Note : Voir aussi partie I, No. 40998

Adhésion

Jordanie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais :
30 janvier 2002
Date de prise d'effet : 1er mars 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 10 février 2005
Note : Voir aussi partie I, No. 40998

Ratification

Paraguay

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais :
30 septembre 2002

Date de prise d'effet : 30 octobre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 10 février 2005
Note : Voir aussi partie I, No. 40998

Ratification

Tunisie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais :
19 octobre 2001
Date de prise d'effet : 18 novembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 10 février 2005
Note : Voir aussi partie I, No. 40998

Ratification

Uruguay

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais :
25 septembre 2002
Date de prise d'effet : 25 octobre 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 10 février 2005
Note : Voir aussi partie I, No. 40998

Ratification

Venezuela

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais :
6 mai 2002
Date de prise d'effet : 5 juin 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 10 février 2005
Note : Voir aussi partie I, No. 40998

Ratification

Égypte

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais :
3 juin 2003
Date de prise d'effet : 3 juillet 2003
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 10 février 2005
Note : Voir aussi partie I, No. 40998

Cessation

Lettonie

Réception par le Gouvernement néerlandais : 22 mai 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 10 février 2005
Note : Voir aussi partie I, No. 40998

Protocole d'adhésion du Royaume hachémite de Jordanie. Genève, 21 décembre 2001

Entrée en vigueur : 20 janvier 2002, conformément au paragraphe 8

Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Centre consultatif sur la législation de l'OMC, 10 février 2005
Note : Voir aussi partie I, No. 40998

Protocole d'adhésion du Sultanat d'Oman. Genève, 26 mars 2003

Entrée en vigueur : 25 avril 2003, conformément au paragraphe 8
Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Centre consultatif sur la législation de l'OMC, 10 février 2005
Note : Voir aussi partie I, No. 40998

Protocole d'adhésion de la République de Maurice. Genève, 12 mai 2003

Entrée en vigueur : 11 juin 2003, conformément au paragraphe 8
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Centre consultatif sur la législation de l'OMC, 10 février 2005
Note : Voir aussi partie I, No. 40998

Protocole d'adhésion de la Turquie. Genève, 18 juillet 2003

Entrée en vigueur : 17 août 2003, conformément au paragraphe 8
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Centre consultatif sur la législation de l'OMC, 10 février 2005
Note : Voir aussi partie I, No. 40998

Protocole d'adhésion du la République d'Indonésie. Genève, 29 mars 2004

Entrée en vigueur : 28 avril 2004, conformément au paragraphe 8
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Centre consultatif sur la législation de l'OMC, 10 février 2005
Note : Voir aussi partie I, No. 40998

Protocole d'adhésion du la République d'El Salvador. Genève, 3 février 2004

Entrée en vigueur : 4 mars 2004, conformément au paragraphe 8
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Centre consultatif sur la législation de l'OMC, 10 février 2005
Note : Voir aussi partie I, No. 40998

Termes et conditions de l'adhésion de la Suisse. Genève, 5 novembre 2004

Entrée en vigueur : 5 décembre 2004, conformément au paragraphe 1 de l'Accord.
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Centre consultatif sur la législation de l'OMC, 10 février 2005
Note : Voir aussi partie I, No. 40998.
L'enregistrement des Termes et conditions de l'adhésion de la Suisse qui avait préalablement été effectué le 4 janvier 2005 a été annulé.

No. 41024. **Pays-Bas et Italie**

Accord relatif aux privilèges et immunités pour les officiers de liaison et autres membres du personnel à l'Unité Drogues d'Europol à La Haye entre le Royaume des Pays-Bas et le République d'Italie. Rome, 1er décembre 1994 et 24 janvier 1995

Prorogation de l'Accord relatif aux privilèges et immunités pour les officiers de liaison et autres membres du personnel à l'Unité Dro-

gues d'Europol à La Haye entre le Royaume des Pays-Bas et le République d'Italie. Rome, 8 février 1996 et 19 mars 1996

Entrée en vigueur : 20 mars 1996 et avec effet rétroactif à compter du 9 février 1996, conformément à ses dispositions
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 23 février 2005
Note : Voir aussi partie I, No. 41024

No. 41025. **Pays-Bas et Danemark**

Accord relatif aux privilèges et immunités pour les officiers de liaison et autres membres du personnel à l'Unité Drogues d'Europol à La Haye entre le Royaume des Pays-Bas et le Royaume de Danemark. Copenhague, 30 novembre 1994 et 6 janvier 1995

Prorogation de l'Accord relatif aux privilèges et immunités pour les officiers de liaison et autres membres du personnel à l'Unité Drogues d'Europol à La Haye entre le Royaume des Pays-Bas et le Royaume de Danemark. Copenhague, 6 février 1996 et 28 mai 1996

Entrée en vigueur : 30 mai 1996 et avec effet rétroactif à compter du 24 janvier 1996, conformément à ses dispositions
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 23 février 2005
Note : Voir aussi partie I, No. 41025

No. 41026. **Pays-Bas et Finlande**

Accord relatif aux privilèges et immunités pour les officiers de liaison et autres membres du personnel à l'Unité Drogues d'Europol à La Haye entre le Royaume des Pays-Bas et la République de Finlande. Helsinki, 20 avril 1995 et 12 mai 1995

Prorogation de l'Accord relatif aux privilèges et immunités pour les officiers de liaison et autres membres du personnel à l'Unité Drogues d'Europol à La Haye entre le Royaume des Pays-Bas et la République de Finlande. Helsinki, 15 mai 1996 et 24 juin 1996

Entrée en vigueur : 2 juillet 1996 et avec effet rétroactif à compter du 30 mai 1996, conformément à ses dispositions
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 23 février 2005
Note : Voir aussi partie I, No. 41026

No. 41027. **Pays-Bas et Suède**

Accord relatif aux privilèges et immunités pour les officiers de liaison et autres membres du personnel à l'Unité Drogues d'Europol à La Haye entre le Royaume des Pays-Bas et le Royaume de Suède. Stockholm, 12 avril 1995 et 28 août 1995

Prorogation de l'Accord relatif aux privilèges et immunités pour les officiers de liaison et autres membres du personnel à l'Unité Dro-

gues d'Europol à La Haye entre le Royaume des Pays-Bas et le Royaume de Suède. Stockholm, 20 août 1996 et 23 octobre 1996

Entrée en vigueur : 24 octobre 1996, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 23 février 2005

Note : Voir aussi partie I, No. 41027

No. 41028. **Pays-Bas et Luxembourg**

Accord relatif aux privilèges et immunités pour les officiers de liaison et autres membres du personnel à l'Unité Drogues d'Europol à La Haye entre le Royaume des Pays-Bas et le Grand-Duché de Luxembourg. Luxembourg, 30 novembre 1994 et 16 mars 1995

Prorogation de l'Accord relatif aux privilèges et immunités pour les officiers de liaison et autres membres du personnel à l'Unité Drogues d'Europol à La Haye entre le Royaume des Pays-Bas et le Grand-Duché de Luxembourg. Luxembourg, 18 et 31 juillet 1996

Entrée en vigueur : 2 août 1996 et avec effet rétroactif à compter du 1er avril 1996, conformément à ses dispositions

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 23 février 2005

Note : Voir aussi partie I, No. 41028

No. 41029. **Pays-Bas et France**

Accord relatif aux privilèges et immunités pour les officiers de liaison et autres membres du personnel à l'Unité Drogues d'Europol à La Haye entre le Royaume des Pays-Bas et la République française. Paris, 1er décembre 1994 et 15 février 1995

Prorogation de l'Accord relatif aux privilèges et immunités pour les officiers de liaison et autres membres du personnel à l'Unité Drogues d'Europol à La Haye entre le Royaume des Pays-Bas et la République française. Paris, 25 juin 1996 et 7 août 1996

Entrée en vigueur : 12 août 1996 et avec effet rétroactif à compter du 7 mars 1996, conformément à ses dispositions

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 23 février 2005

Note : Voir aussi partie I, No. 41029

No. 41030. **Pays-Bas et Grèce**

Accord relatif aux privilèges et immunités pour les officiers de liaison et autres membres du personnel à l'Unité Drogues d'Europol à La

Haye entre le Royaume des Pays-Bas et la République hellénique. Athènes, 30 novembre 1994 et 20 janvier 1995

Prorogation de l'Accord relatif aux privilèges et immunités pour les officiers de liaison et autres membres du personnel à l'Unité Drogues d'Europol à La Haye entre le Royaume des Pays-Bas et la République hellénique. Athènes, 7 février 1996

Entrée en vigueur : 7 février 1996, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 23 février 2005

Note : Voir aussi partie I, No. 41030

No. 41032. **Multilatéral**

Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac. Genève, 21 mai 2003

Ratification

Honduras

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 février 2005

Date de prise d'effet : 17 mai 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 février 2005

Note : Voir aussi partie I, No. 41032

Ratification

Égypte

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 février 2005

Date de prise d'effet : 26 mai 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 25 février 2005

Note : Voir aussi partie I, No. 41032

Exclusion territoriale

Nouvelle-Zélande (à l'égard de : Îles Tokélaou)

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 janvier 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 février 2005

Note : Voir aussi partie I, No. 41032

Ratification

Pérou

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 novembre 2004

Date de prise d'effet : 28 février 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 février 2005

Note : Voir aussi partie I, No. 41032

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Partie I

No. 39377. Émirats arabes unis et Oman

Accord de frontière entre les Émirats arabes unis et le Sultanat d'Oman concernant la limite entre Umm al-Zumul et l'Uqaydat oriental (avec annexes et carte). Suhar, 1er mai 1999

Entrée en vigueur : 26 mars 2000 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 13

Texte authentique : arabe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Émirats arabes unis, 2 juin 2003

[L'enregistrement de cet Accord a été annulé.]

No. 40862. République fédérale d'Allemagne et Tchécoslovaquie

Échange de notes relatif au règlement pour la nomination des personnes autorisées à gérer les eaux frontalières entre le Bureau fédéral de la République fédérale d'Allemagne et l'Ambassade de la République socialiste tchécoslovaque. Bonn, 4 décembre 1981 et Prague, 11 décembre 1981

Entrée en vigueur : 11 décembre 1981 par l'échange desdites notes

Textes authentiques : tchèque et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 17 décembre 2004

[Les dates de signature et d'entrée en vigueur devraient se lire décembre au lieu de novembre.]

Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Annexe A

No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 janvier 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 janvier 2005

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 janvier 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 janvier 2005

Index alphabétique

A

Administration	
I-40862	80
I-40974	58
Adoption	
A-31922	74
Afghanistan	
I-40927	51
Agriculture	
I-40935	53
I-40936	53
I-40939	53
I-40963	56
I-40973	58
A-16041	69
A-7955	67
Albanie	
I-40928	52
I-40929	52
I-40981	58
A-30619	72
Algérie	
A-30822	74
Alimentation	
I-40959	56
Allemagne	
I-40978	58
I-41003	61
I-41008	62
A-7625	67
Andorre	
A-40446	76
Angola	
A-24404	70
Animaux	
I-40950	55
I-40953	55
I-40954	55
I-40973	58
Arménie	
A-15705	69
A-17825	69
A-33134	74
A-33612	74
Armes	
A-22495	70
A-27531	71
Aruba	
A-37517	75
Assainissement	
I-40950	55
I-40954	55

Assistance	
I-40956	56
I-40962	56
I-41015	63
I-41018	63
Association internationale de développement	
I-40923	51
I-40925	51
I-40926	51
I-40927	51
I-40928	52
I-40929	52
I-40935	53
I-40937	53
I-40939	53
I-40940	54
I-40942	54
Assurance	
A-17900	69
Autriche	
I-41031	65
Azerbaïdjan	
I-41007	62
A-31922	74
A-7625	67

B

Bangladesh	
I-40958	56
Banque internationale pour la reconstruction et le développement	
I-40924	51
I-40930	52
I-40931	52
I-40932	52
I-40933	52
I-40934	53
I-40936	53
I-40938	53
I-40941	54
I-40943	54
Belgique	
A-12503	68
A-1497	66
A-23579	70
A-33134	74
A-7955	67
Biologie	
A-30619	72
Bolivia	
A-40998	77

Bosnie-Herzégovine	
A-30673	72
Brésil	
I-40944	54
I-40945	54
I-40946	54
I-40947	55
I-40948	55
I-40949	55
I-40950	55
I-40951	55
I-40952	55
I-40953	55
I-40954	55
I-40955	56
I-40956	56
I-40957	56
I-40971	57
I-40972	57
I-40973	58
I-40974	58
I-40975	58
I-40976	58
I-40977	58
I-40983	59
I-40984	59
I-40985	59
I-40986	59
I-40987	59
I-40988	59
I-40989	59
I-40990	60
I-40991	60
I-40993	60
I-40994	60
I-40995	60
A-35218	75
Bulgarie	
I-41011	62
I-41012	62
I-41013	62
Bureaux	
I-41022	63
I-41023	64
I-41028	64
I-41029	64
I-41030	64
A-41028	79
A-41029	79
A-41030	79
Burundi	
I-40935	53
I-40936	53

C

Cambodge	
A-8359	67
Canada	
I-40984	59

Cap-Vert	
I-40987	59
I-40988	59
I-41005	61
Chartes-Constitutions-Statuts	
I-40998	61
A-16041	69
A-26457	71
A-30673	72
A-31363	74
A-40998	77, 78
A-7955	67
Chili	
A-39357	76
Chine	
I-40938	53
I-40941	54
I-40944	54
I-40945	54
I-40950	55
I-40953	55
I-40954	55
I-40976	58
A-30822	73, 74
A-35218	75
CIJ juridiction	
A-3079	66
Colombie	
I-40934	53
A-40998	77
Commerce	
I-40953	55
I-40954	55
I-40976	58
I-40998	61
I-41031	65
A-10780	68
A-12140	68
A-39973	76
A-40998	77, 78
A-9432	67
Communauté européenne	
A-37770	75
Conférences-Réunions	
I-41007	62
Construction	
I-40960	56
Convention de Palerme	
A-39574	76
Coopération	
I-40945	54
I-40947	55
I-40948	55
I-40949	55
I-40952	55
I-40955	56
I-40956	56
I-40961	56
I-40967	57
I-40969	57
I-40971	57
I-40972	57

I-40973	58
I-40974	58
I-40975	58
I-40977	58
I-40984	59
I-40986	59
I-40987	59
I-40988	59
I-40989	59
I-40993	60
I-40994	60
I-41003	61
I-41014	63
I-41017	63
I-41018	63
I-41019	63
A-27714	71
A-31922	74
A-35218	75
A-39123	76
A-40967	76
Côte d'Ivoire	
A-1963	66
Cour internationale de Justice (CIJ)	
A-3079	66
Cours d'eau-Ressources en eau	
I-40862	80
I-40929	52
I-40974	58
A-9587	67
Crédits	
I-40923	51
I-40925	51
I-40926	51
I-40927	51
I-40928	52
I-40929	52
I-40935	53
I-40939	53
I-40942	54
Cuba	
I-40971	57
I-40972	57
I-40973	58
I-40974	58
I-40975	58
I-40977	58

D

Danemark	
I-41025	64
I-41031	65
A-30822	73
A-41025	78
Désarmement	
A-22495	70
Développement	
I-40923	51
I-40925	51

I-40926	51
I-40934	53
I-40937	53
I-40940	54
I-40942	54
I-40977	58
I-40984	59
I-40996	60
I-40997	60
I-41007	62
A-16041	69
A-39123	76
A-40996	77
Documents	
I-41008	62
A-17825	69
A-7625	67
A-9432	67
Douanes	
I-40956	56
I-41018	63
Droit civil	
A-12140	68
Droit commercial	
I-40998	61
A-12140	68
A-40998	77, 78
Droit de la mer	
A-31363	74
A-39357	76
Droit des traités	
A-18232	69
Droits de l'homme	
I-40990	60
A-14668	69, 81
A-27531	71
A-2889	66
A-37247	75
A-39574	76

E

Education	
I-40923	51
I-40930	52
I-40991	60
I-41015	63
A-39123	76
Égypte	
I-40964	57
I-40965	57
I-40967	57
A-40967	76
A-40998	77
A-41032	79
El Salvador	
A-24404	70
Émirats arabes unis	
I-39377	80
A-26369	70

G

Géorgie	
A-26457	71
Grèce	
I-41016	63
I-41030	64
A-12140	68
A-41030	79
Guatemala	
A-40998	77
Guerre	
A-27531	71
Guinée-Bissau	
A-28911	72

H

Honduras	
I-40995	60
A-40998	77
A-41032	79
Hongrie	
A-7625	67

I

Îles Cook	
A-27627	71
Îles Féroé	
A-30822	73
Îles Tokélaou	
A-30619	72
Immigration	
I-41013	62
I-41020	63
Imposition	
I-41009	62
I-41010	62
I-41021	63
A-12503	68
A-1497	66
Inde	
I-40942	54
I-40957	56
I-40962	56
Indonésie	
A-27531	71
Industrie	
I-40945	54
Information	
I-41011	62
I-41016	63
A-37770	75

A-9432	67
Ingénierie	
A-30673	72
Investissements	
I-40927	51
I-40976	58
I-41004	61
I-41005	61
A-8359	67
Iraq	
A-39123	76
Irlande	
I-40982	59
I-41023	64
Israël	
I-40969	57
I-40997	60
Italie	
I-41017	63
I-41024	64
A-41024	78

J

Japon	
I-41015	63
Jordanie	
A-40998	77

K

Kenya	
A-30822	74
A-39973	76
Kirghizistan	
I-41004	61
Kiribati	
A-16041	69

L

Lettonie	
I-41009	62
I-41010	62
I-41011	62
I-41012	62
I-41013	62
I-41014	63
I-41015	63
I-41016	63
I-41017	63
I-41018	63
I-41019	63
I-41020	63
I-41021	63

A-40998	77
Libéria	
I-41006	62
Liechtenstein	
A-27531	71
A-28632	71
Lituanie	
I-40999	61
Logement	
I-40932	52
Luxembourg	
I-41028	64
A-12503	68
A-1497	66
A-23579	70
A-41028	79
A-7955	67

M

Malawi	
I-40923	51
Mali	
I-40926	51
I-40959	56
Malte	
I-41000	61
Mer	
A-31363	74
A-39357	76
A-9587	67
Mexique	
I-40924	51
I-40930	52
I-40932	52
Migration	
I-41013	62
I-41020	63
Missions	62
voir aussi Organisation des Nations Unies	
Missions-Maintien de la paix	
I-41006	62
Mongolie	
I-40961	56
A-31363	74
Mozambique	
I-40952	55
I-40989	59
I-40990	60
I-40991	60

N

Namibie	
A-30619	72

Nationalité	
A-37248	75
Navigation	
A-31363	74
Népal	
I-40937	53
A-14668	69
Nicaragua	
A-14151	69
A-14152	69
A-39574	76
Niger	
I-40963	56
Nigéria	
I-40925	51
Nouvelle-Zélande	
A-30619	72
A-41032	79

O

Oman	
I-39377	80
Organisation des Nations Unies	
I-41006	62
I-41007	62
Missions-Maintien de la paix	
I-41006	62
Organisation mondiale du commerce	
I-40998	61
A-40998	77
Organisations internationales-Institutions	
I-41022	63
I-41023	64
I-41028	64
I-41029	64
I-41030	64
A-41028	79
A-41029	79
A-41030	79

P

Paix	
I-40934	53
I-40964	57
Pakistan	
A-10780	68
Paraguay	
A-40998	77
Passeports	
I-40957	56
I-40985	59
I-40995	60
I-41012	62

Pays-Bas	
I-40968	57
I-40978	58
I-40979	58
I-40980	58
I-40981	58
I-40982	59
I-40992	60
I-40999	61
I-41000	61
I-41001	61
I-41002	61
I-41005	61
I-41022	63
I-41023	64
I-41024	64
I-41025	64
I-41026	64
I-41027	64
I-41028	64
I-41029	64
I-41030	64
A-17900	69
A-37517	75
A-41024	78
A-41025	78
A-41026	78
A-41027	79
A-41028	79
A-41029	79
A-41030	79
A-7625	67
Pêche et pêcheries	
A-9587	67
Pérou	
I-40931	52
I-40933	52
A-14668	81
A-22495	70
A-41032	79
Police	
I-41022	63
I-41023	64
I-41024	64
I-41025	64
I-41026	64
I-41027	64
I-41028	64
I-41029	64
I-41030	64
A-41024	78
A-41025	78
A-41026	78
A-41027	79
A-41028	79
A-41029	79
A-41030	79
Pollution	
A-26369	70
A-28911	72
Pologne	
I-40943	54
I-41003	61
A-27531	71

Population	
A-37248	75
Portugal	
I-41022	63
A-2889	66
A-3079	66
A-39973	76
Prêts	
I-40924	51
I-40930	52
I-40931	52
I-40932	52
I-40933	52
I-40934	53
I-40938	53
I-40941	54
I-40943	54
I-40962	56
I-40965	57
Privilèges-Immunités	
I-41022	63
I-41023	64
I-41024	64
I-41025	64
I-41026	64
I-41027	64
I-41028	64
I-41029	64
I-41030	64
A-39357	76
A-40446	76
A-41024	78
A-41025	78
A-41026	78
A-41027	79
A-41028	79
A-41029	79
A-41030	79
Produits agricoles	
I-40959	56
A-10780	68
Produits chimiques	
A-39973	76
Produits de base	
A-10780	68
A-37769	75
Protocole de Montréal	
A-26369	70

Q

Questions civiles	
A-12140	68
A-27531	71
A-9432	67
Questions domaniales	
I-41014	63
A-3511	66, 67
Questions économiques	
I-40942	54

I-40962	56
I-40977	58
I-41017	63
Questions financières	
I-40924	51
I-40962	56
I-40963	56
I-40964	57
I-40965	57
I-40966	57
I-40967	57
I-40996	60
A-23579	70
A-28632	71
A-40967	76
A-40996	77
Questions humanitaires	
I-40977	58
I-40990	60
I-40993	60
Questions judiciaires	
A-12140	68
A-17825	69
A-37247	75
A-37770	75
A-9432	67
Questions juridiques	
I-40968	57
I-40970	57
I-40991	60
I-41013	62
I-41020	63
A-12140	68
A-17825	69
A-18232	69
A-24404	70
A-27627	71
A-28632	71
A-37248	75
A-40998	77, 78
A-7625	67
A-8359	67
A-9432	67
Questions maritimes	
I-40997	60
A-31363	74
Questions militaires	
I-41011	62
I-41016	63
Questions monétaires	
A-23579	70
A-31704	74
Questions nucléaires	
I-40968	57
I-40969	57
I-40970	57
A-24404	70
A-39123	76
Questions pénales	
I-40956	56
I-40991	60
A-17825	69
A-27627	71

A-31704	74
A-37517	75
A-39574	76
A-40446	76
Questions scientifiques	
I-40946	54
I-40948	55
I-40961	56
A-30673	72
A-35218	75
Questions sociales	
I-40928	52
I-40931	52
I-40932	52
I-40937	53
I-40942	54
I-40952	55
I-40975	58
I-40993	60
A-17900	69

R

Recherche	
I-40973	58
I-40997	60
Règlement des différends	
A-8359	67
Relations culturelles	
I-41014	63
I-41015	63
A-33612	74
A-3511	66, 67
Relations diplomatiques et consulaires	
I-40957	56
Relations mutuelles	
I-40956	56
I-41011	62
I-41012	62
I-41016	63
I-41018	63
République arabe syrienne	
I-40960	56
République de Corée	
I-40983	59
République fédérale d'Allemagne	
I-40862	80
I-40970	57
République tchèque	
I-41008	62
Ressources minérales	
I-40961	56
I-40974	58
I-40983	59
Ressources naturelles	
I-40996	60
A-40996	77
Roumanie	
I-41001	61

I-41020	63
I-41021	63
Routes	
I-40960	56
I-40966	57
A-15705	69
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
A-37770	75

S

Saint-Vincent-et-les Grenadines	
A-9432	67
Santé et services de santé	
I-40950	55
I-40953	55
I-40954	55
I-40975	58
Sciences	
I-40948	55
A-26369	70
A-30673	72
A-33612	74
A-39123	76
Sciences de la Terre	
I-40961	56
Secours en cas de catastrophe	
I-41019	63
A-24404	70
Sécurité	
I-40989	59
Sénégal	
A-9587	67
Slovénie	
I-40980	58
I-41010	62
Soudan	
A-39973	76
Sports	
I-40952	55
I-40955	56
Statistiques	
I-40971	57
Stupéfiants	
I-41022	63
I-41023	64
I-41024	64
I-41025	64
I-41026	64
I-41027	64
I-41028	64
I-41029	64
I-41030	64
A-14151	69
A-14152	69
A-27627	71
A-41024	78
A-41025	78
A-41026	78

A-41027	79
A-41028	79
A-41029	79
A-41030	79
Suède	
I-40979	58
I-41019	63
I-41027	64
A-12140	68
A-41027	79
Suisse	
I-41009	62

T

Tadjikistan	
I-40939	53
Tchad	
I-40966	57
I-40996	60
A-40996	77
Tchécoslovaquie	
I-40862	80
Télécommunications	
I-40949	55
I-40986	59
I-40987	59
Terrorisme	
A-37517	75
Timor-Leste	
I-40940	54
Tourisme	
I-40944	54
Traités-Accords (application)	
A-18232	69
Transports	
I-40966	57
A-15705	69
Travail	
I-40988	59
I-40996	60
A-40996	77
Tunisie	
I-40985	59
A-40998	77
Turquie	
A-31704	74
A-37247	75

U

Ukraine	
I-40946	54
Union économique belgo-luxembourgeoise	
A-23579	70
A-7955	67

Uruguay	
A-40998	77

V

Végétaux	
A-1963	66
Venezuela	
A-40998	77
Venezuela (République bolivarienne du)	
A-30822	74
Vins-Spiritueux	
A-1497	66
voir aussi Organisation des Nations Unies	
Missions-Maintien de la paix	

I-41006	62
---------	----

Y

Yougoslavie (République fédérative socialiste de)	
A-17900	69

Z

Zimbabwe	
A-30619	72

